



MINISTERSTVO OBRANY SR
Úrad pre investície a akvizície

Č.p.: ÚIA-781/2010-OdITaKT

KaVSÚ – 3 – 541/2010

Výtlačok číslo: 5

Počet listov: 10

Prílohy: 3/40

Kúpna zmluva č. 2010/2088

uzatvorená podľa ustanovenia § 409 a nasl. Obchodného zákonníka
a na základe Rámcovej dohody 2010/515

Článok I.

Zmluvné strany

1.1. Kupujúci :

Slovenská republika - Ministerstvo obrany SR
Úrad pre investície a akvizície
Kutuzovova 8
832 47 Bratislava

Zastúpený:

Ing. Jurajom HREHORČÁKOM
riaditeľom ÚIA MO SR

Vybavuje :

Ing. Dagmar ADÁMKOVÁ tel.: 02/0960 11 22 330
kl. 317 658
fax.: 0960 317 679

IČO :

30845572

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica
č. účtu: 7000171215/8180

(ďalej iba kupujúci..)

1.2. Predávajúci:

OBUV – ŠPECIÁL, spol. s r. o.:
Dukelská 19
085 01 Bardejov

Zastúpený :

Ing. Miroslavom MATYSOM
konateľom spoločnosti

Vybavuje:

Stanislav MULÍK tel.: 054/4880 628
fax: 054/4880 612

IČO :

3645 8503

IČ DPH:

SK 2020027064

Bankové spojenie :

Dexia banka Slovensko a.s.
číslo účtu : 360 614 0001/5600

(ďalej iba predávajúci ...)

Predávajúci je zapísaný v OR OS Prešov, oddiel: Sro, vložka číslo: 11443/P.

Článok II.

Predmet kúpnej zmluvy

2.1. Predmetom tejto kúpnej zmluvy je:

2.1.1. Nákup a dodávka materiálu – poľnej obuvi. Špecifikácia predmetu zmluvy je stanovená v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Predmet zmluvy je vyrobený podľa „Technických podmienok“ schválených odberateľom podľa Prílohy č. 2.

2.1.2. Dodávka návrhu kodifikačných údajov na výrobky nezaradené do Kodifikačného systému SR podliehajúce kodifikácii podľa: § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 11/2004 Z. z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní kvality výrobkov a služieb na účely obrany v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č.277/2009 Z. z. (ďalej len „zákon č. 11/2004 Z. z.“), §1 a 2 vyhlášky č.570/2004 Ministerstva obrany Slovenskej republiky a podľa zásad Kodifikačného systému Slovenskej republiky a dodanie informácií o všetkých zmenách týkajúcich sa opakovane nakupovaného výrobku, ktoré majú vplyv na kodifikačné údaje výrobku.

2.3. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu predmet plnenia v druhoch a počtoch uvedených v Prílohe č. 1.

2.4. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za predmet plnenia cenu na účet predávajúceho uvedenú v článku III. tejto kúpnej zmluvy.

2.5. Nedodržanie záväzku dodania predmetu plnenia v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany predávajúceho budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie kúpnej zmluvy (§ 345 odst.2 Obchodného zákonníka).

2.6. Predávajúci sa zaväzuje plniť podľa tejto zmluvy s výnimkou prepravy predmetu kúpnej zmluvy do miesta plnenia, osobne a s odbornou spôsobilosťou.

Článok III.

Cena a platobné podmienky

3.1. Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov v celkovej výške:

1 010 797,90 EUR s DPH

(slovom jeden milión desaťtisíc sedemstodeväťdesiatsedem 90/100 EUR).

z toho pre:

a) ROZVOJ OBRANY:

857 128,44 EUR sDPH

b) OBRANA:

3 498,60 EUR s DPH

c) MISIE:

150 170,86 EUR s DPH

V celkovej cene sú zahrnuté všetky náklady predávajúceho súvisiace s dodávkou tovaru do miesta plnenia.

3.2. Právo na zaplatenie ceny vzniká predávajúcemu riadnym splnením i čiastkovým splnením jeho záväzku spôsobom a v mieste plnenia v súlade s touto zmluvou.

3.3. Po prevzatí predmetu zmluvy podľa bodu 2.1. zástupcom kupujúceho v mieste plnenia vystaví predávajúci faktúru samostatne **pre rozvoj obrany, obranu a pre zahraničné operácie – MISIE**, tak ako je uvedené v prílohe č. 1 a odošle ju na adresu Úrad pre investície a akvizície MO SR, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava vo dvoch výtlačkoch. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu, v súlade so zákonom č.

- 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. K faktúre je predávajúci povinný priložiť potvrdené dodacie listy a preberacie zápisy podľa článku IV. tejto zmluvy.
- 3.4. Kupujúci uhradí oprávnene účtovanú sumu do 30 dní odo dňa doručenia faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpisu z účtu kupujúceho.
- 3.5. Kupujúci je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota začína plynúť znova odo dňa doručenia opravenej faktúry.
- 3.6. Predávajúci je povinný doručiť faktúru kupujúcemu najneskôr do 06. decembra 2010. V prípade doručenia faktúry po 06.12.2010 predávajúci nemôže uplatniť nárok z omeškania za oneskorenú úhradu faktúry v zmysle ustanovenia čl. VIII. bod 8.2 tejto zmluvy.

Článok IV.

Miesto, spôsob a termín plnenia

- 4.1. Miesto plnenia predmetu zmluvy je:
- a) Vojenský útvar 9994 Nemšová (MLF ZZ Nemšová),
 - b) Vojenský útvar 8838 Poprad (MLF ZZ Poprad)
- podľa **Prílohy č. 1.**
- 4.2. Predávajúci sa zaväzuje dodať predmet plnenia podľa **Prílohy č. 1.** Zmluvné strany sa dohodli, že dodávky tovarov môžu byť vykonané po častiach v celkovom objeme podľa Príloha č.1.
- 4.3. Predávajúci nemôže odovzdať časť predmetu zmluvy, uvedenú v Prílohe č.1 tejto zmluvy, a to Topánky 2010 do SKP a Topánky 2010 pre výsadkárov, bez Osvedčenia o kvalite a úplnosti produktu §16 ods.2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 11/2004 Z. z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní kvality výrobkov a služieb na účely obrany v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 277/2009 Z.z.
- 4.4. Prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia bude potvrdené na dodacom liste a preberacom zápise, na ktorom bude uvedená jednotková cena položky predmetu plnenia a jej celková výška, ktoré podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán. Kópiu tohto potvrdeného dodacieho listu a preberacieho zápisu zástupcom kupujúceho priloží predávajúci k faktúre.
- 4.5. Predávajúci vyrozumie o termíne dodania predmetu zmluvy zástupcu kupujúceho, ktorým je len pre účely tejto zmluvy:
- vo VÚ 9994 Nemšová – preberajúci je z. Zuzana Reizigová tel. 0960 336 551, fax č. 0960 336 552, resp. z. Alena Skaličanová, č. tel. 0960 336 363, fax č. 0960 336 366, resp. povereným zástupcom
 - vo VÚ 8838 Poprad – preberajúci kpt. Slavomír Gracz, č. tel. 0960 563 824, fax č. 0960 563 726, z. Anna Giacková, č. tel. 0960 563 896, fax č. 0960 563 726, z. Renáta Dolgošová,, fax č.0960 563 726,
- najmenej 3 pracovné dni vopred.
- Uvedení zástupcovia kupujúceho vykonajú v mieste plnenia kontrolu úplnosti dodávaného predmetu zmluvy v rozsahu svojej pôsobnosti.
- Po prevzatí predmetu zmluvy potvrdí zástupca kupujúceho preberací zápis a dodací list. Potvrdený preberací zápis a dodací list priloží predávajúci k faktúre.
- 4.6. Dopravu predmetu zmluvy do miesta plnenia zabezpečí predávajúci na vlastné náklady a nebezpečie.
- 4.7. Táto zmluva je zo strany predávajúceho splnená dodaním celého predmetu plnenia do miesta plnenia a podpísaním dodacieho listu a preberacieho zápisu.
- 4.8. Miestom plnenia návrhu kodifikačných údajov o výrobku bude adresa:
- Úrad pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality
P.O. BOX 61, Martina Rázusa č. 7,
911 01 Trenčín,
ďalej len „úrad“.

- 6.3. Predávajúci je povinný uplatniť ustanovenia §13 zákona č.11/2004 Z.z. u svojich dodávateľov.
- 6.4. Predávajúci sa zaväzuje dodať na výrobok skladové číslo NATO (NSN) alebo kodifikačné údaje o výrobku nezaraďeného do kodifikačného systému SR podliehajúceho kodifikácii podľa § 13 zákona č.11/2004 Z.z.
- 6.5. Dodávateľ z krajiny pôvodu výrobku sa zaväzuje dodať národnému kodifikačnému úradu svojej krajiny na základe jeho žiadosti kodifikačné údaje o výrobku v súlade s ACodP-1 - Príručka NATO o kodifikácii.
- 6.6. Jeden rovnopis uzavretej kúpnej zmluvy bude zaslaný na adresu Odboru kodifikácie úradu.
- 6.7. Všetky povinnosti vyplývajúce z kodifikácie budú vykonané predávajúcim na jeho vlastné náklady a nebezpečenstvo.

Článok VII.

Štátne overovanie kvality

- 7.1. Zmluvné strany sa dohodli, že na časť predmetu plnenia kúpnej zmluvy, a to Topánky 2010 do SKP a Topánky 2010 pre výsadkárov, bude vykonané štátne overovanie kvality výrobkov na účely obrany v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 11/2004 Z. z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní kvality výrobkov a služieb na účely obrany v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 277/2009 Z.z..
- 7.2. Predávajúci produktu súhlasí s vykonaním štátneho overovania kvality Úradom pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality, Trenčín (ďalej len „úrad“).
- 7.3. Predávajúci predloží poverenému zástupcovi úradu zoznam subdodávok a ich dodávateľov. Poverený zástupca úradu určí subdodávky, na ktoré sa bude požadovať štátne overovanie kvality a spresní požiadavky na zabezpečenie jeho realizácie. Tieto požiadavky predávajúci uplatní do zmlúv s dodávateľmi vybraných subdodávok.
- 7.4. Predávajúci bude pri realizácii dodávky plniť požiadavky stanovené v Slovenskom obrannom štandarde SOŠ AQAP 2130/Z1 a umožní vykonanie auditu systému zabezpečenia kvality podľa požiadaviek úradu.
- 7.5. Predávajúci umožní a zabezpečí poverenému zástupcovi pre štátne overovanie kvality prístup do všetkých priestorov predávajúceho, v ktorých sa bude realizovať akákoľvek časť zmluvne dohodnutých prác súvisiacich s predmetom plnenia zmluvy.
- 7.6. Predávajúci umožní poverenému zástupcovi pre štátne overovanie kvality prístup k dokumentácii, ktorá súvisí s vykonaním štátneho overovania kvality na predmet plnenia zmluvy v súlade s príslušnými právnymi predpismi na ochranu utajovaných skutočností. Technickú dokumentáciu, na vyžiadanie úradu, dodá na adresu Odboru štátneho overovania kvality ÚOŠKŠOK Trenčín.
- 7.7. Osvedčenie o kvalite a úplnosti produktu vydané podľa §16 ods.2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 11/2004 Z. z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní kvality výrobkov a služieb na účely obrany v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 277/2009 Z.z., nezbavuje výrobcu/dodávateľa zodpovednosti za nezhodný produkt ani za škody spôsobené nezhodným produktom.

Článok VIII.

Nadobudnutie vlastníckeho práva

- 8.1. Kupujúci nadobúda užívacie právo k predmetu plnenia dňom jeho prevzatia v mieste plnenia, podpisom dodacieho listu a preberacieho zápisu a vlastnícke právo k predmetu plnenia vzniká dňom uhradenia ceny v súlade s čl. III. tejto zmluvy.

Článok IX.

Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

- 9.1. V prípade, že predávajúci nedodrží termín plnenia dohodnutý v tejto zmluve, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodaného predmetu kúpnej zmluvy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet sú ceny s DPH. Ak došlo k omeškaniu predávajúceho s plnením zmluvy z dôvodu pôsobenia vyššej moci (živelná pohroma, vojnový konflikt, štrajk) kupujúci neuplatní zmluvnú pokutu voči predávajúcemu za dobu trvania vyššej moci.
- 9.2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry uhradí tento predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania.
- 9.3. V prípade, že predávajúci nevybaví uplatnenú reklamáciu v dobe dohodnutej v článku V. tejto zmluvy, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 16 EUR za každý deň omeškania.
- 9.4. V prípade, predávajúci nedodá návrh kodifikačných údajov o výrobku v termíne plnenia, uhradí obstarávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10,00 EUR za každý deň omeškania.
- 9.5. Zmluvné pokuty a úrok z omeškania dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.
- 9.6. Dohodnuté zmluvné pokuty a úrok z omeškania povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok X.

Odstúpenie od zmluvy

- 10.1. Od tejto zmluvy môže ktorákoľvek strana odstúpiť, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností druhou stranou. Účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastanú dňom, kedy bude písomné oznámenie o odstúpení strany odstupujúcej doručené druhej strane. Zásielka s oznámením o odstúpení sa považuje za doručenú aj vtedy, ak bola vrátená ako nedoručiteľná. Zmluva v tomto prípade zaniká dňom nasledujúcim po jej vrátení.
- 10.2. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje na strane predávajúceho porušenie aj len jednotlivých povinností, uvedenej v bode 2.4.
- 10.3. Za podstatné porušenie zmluvných povinností na strane kupujúceho sa považuje porušenie povinností, uvedenej v bode 3.4.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

- 10.1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán.
- 10.2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možno vykonávať na základe dohody zmluvných strán iba formou písomných dodatkov k tejto zmluve, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 10.3. Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných súvisiacich právnych predpisov.
- 10.4. Zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, jedno vyhotovenie obdrží predávajúci, štyri vyhotovenia obdrží kupujúci.

Bardejov, dňa 15.6.2010

Bratislava, dňa 11. 06. 2010

Za predávajúceho:

Ing. Miroslav MATYS



085 10 Bardejov
Dukelská 19
SLOVAKIA
01 22 2010/2088

002 002 52000 10 DPH SK2020027084

Za kupujúceho:

Ing. Juraj HREHORČÁK



[Handwritten signature of Ing. Juraj HREHORČÁK]

ROZVOJ OBRANY - subprojekt SAP 389_06-RO02_CP22-210			
Údaj	Názov	Značka/číslo	
Rozpočtový disponent	SEPMZ/OdV	RD 19/CP-22-210	
Programu, podprogram, projekt	Rozvoj obrany, Rozvoj výzbroje, techniky a materiálu, Zvýšenie kvality výstroja	0950522	
Subprojektu v SAP-e/Prvok ŠPP	Poľná obuv do extrémnych podmienok	SAP 389_06	-
Kód funkčnej oblasti	Iná výstroj a spotrebný materiál	86	
Rozpočtová podpoložka	Špeciálne stroje, prístroje, zariadenie, technika náradie	633005	
Fond	Rozpočet bežného roka	111	
Finančný limit na predmet zákazky			857 211,- EUR
Postup obstarania	Zadanie zákazky na základe rámcovej dohody podľa § 64 ods.3 a ods.4 zákona č. 25/2006 Z. z. RD č. 2010/515		
Por. číslo z POZ (strana/riadok)	11/104		

OBRANA - CW - prostriedky na údržbu obuvi		
Údaj	Názov	Číslo projektu
Rozpočtový disponent	Náčelník SCMM	RD-32
Programu, podprogram, prvok	Obrana	096
	Velenie a zaručovanie	09602
Subprojektu v SAP-e/Prvok ŠPP	Pozemná obrana	0960202, CW 122-210 = 357,00 EUR
Subprojektu v SAP-e/Prvok ŠPP	Vzdušná obrana	0960203, CW 123-210 = 3141,60 EUR
Kód funkčnej oblasti		34
Rozpočtová podpoložka		633006
Fond		111
Finančný limit na predmet zákazky		3 498,60 EUR
Postup obstarania	Zadanie zákazky na základe rámcovej dohody podľa § 64 ods.3 a ods.4 zákona č. 25/2006 Z. z. RD č. 2010/515	
Por. číslo z POZ (strana/riadok)	38/118	

MISIE:**Finančné krytie: UNFICYP**

P.č.	Údaj	Názov	Značka/ číslo
1.	Rozpočtový disponent	Náčelník Štábu strategického plánovania a rozvoja spôsobilostí GŠ OS SR - Odbor rozpočtu a financovania Bratislava	05
2.	Programu, podprogram, prvok	Obrana	096
3.	Subprojektu v SAP-e/Prvok ŠPP	Velenie a zaručovanie obrany - Operácie mimo územia štátu	0960205
4.	MISIA	UNFICYP	
5.	Rozpočtová podpoložka		633010 - 17
6.	Finančné stredisko		I010 - 230
7.	Nákladové stredisko		I01001
8.	Fond		111
9.	Finančný limit na predmet zákazky		76054,09 EUR
Postup obstarania		Zadanie zákazky na základe rámcovej dohody podľa § 64 ods.3 a ods.4 zákona č. 25/2006 Z. z. RD č. 2010/515	
Por. číslo z POZ (strana/riadok)		16/12	

Finančné krytie: UNFICYP

P.č.	Údaj	Názov	Značka/ číslo
1.	Rozpočtový disponent	Náčelník Štábu strategického plánovania a rozvoja spôsobilostí GŠ OS SR - Odbor rozpočtu a financovania Bratislava	05
2.	Programu, podprogram, prvok	Obrana	096
3.	Subprojektu v SAP-e/Prvok ŠPP	Velenie a zaručovanie obrany - Operácie mimo územia štátu	0960205
4.	MISIA	UNFICYP	
5.	Rozpočtová podpoložka		633006 - 34
6.	Finančné stredisko		I010 - 230
7.	Nákladové stredisko		I01001
8.	Fond		111
9.	Finančný limit na predmet zákazky		599,76 EUR
Postup obstarania		Zadanie zákazky na základe rámcovej dohody podľa § 64 ods.3 a ods.4 zákona č. 25/2006 Z. z. RD č. 2010/515	
Por. číslo z POZ (strana/riadok)		16/12	

Finančné krytie: ALTHEA

P.č.	Údaj	Názov	Značka/ číslo
1.	Rozpočtový disponent	Náčelník Štábu strategického plánovania a rozvoja spôsobilostí GŠ OS SR - Odbor rozpočtu a financovania Bratislava	05
2.	Programu, podprogram, prvok	Obrana	096
	Subprojektu v SAP-e/Prvok ŠPP	Velenie a zaručovanie obrany - Operácie mimo územia štátu	0960205
	MISIA	ALTHEA	
3.	Rozpočtová podpoložka		633010 - 17
4.	Finančné stredisko		I016 - 230
5.	Nákladové stredisko		I01601
6.	Fond		111
7.	Finančný limit na predmet zákazky		12 852,00 EUR
Postup obstarania		Zadanie zákazky na základe rámcovej dohody podľa § 64 ods.3 a ods.4 zákona č. 25/2006 Z. z. RD č. 2010/515	
Por. číslo z POZ (strana/riadok)		16/12	

Finančné krytie: ALTHEA

P.č.	Údaj	Názov	Značka/ číslo
1.	Rozpočtový disponent	Náčelník Štábu strategického plánovania a rozvoja spôsobilostí GŠ OS SR - Odbor rozpočtu a financovania Bratislava	05
2.	Programu, podprogram, prvok	Obrana	096
	Subprojektu v SAP-e/Prvok ŠPP	Velenie a zaručovanie obrany - Operácie mimo územia štátu	0960205
	MISIA	ALTHEA	
3.	Rozpočtová podpoložka		633006 - 34
4.	Finančné stredisko		I016 - 230
5.	Nákladové stredisko		I01601
6.	Fond		111
7.	Finančný limit na predmet zákazky		659,26 EUR
Postup obstarania		Zadanie zákazky na základe rámcovej dohody podľa § 64 ods.3 a ods.4 zákona č. 25/2006 Z. z. RD č. 2010/515	
Por. číslo z POZ (strana/riadok)		16/12	

Finančné krytie: ISAF

P.č.	Údaj	Názov	Značka/ číslo
1.	Rozpočtový disponent	Náčelník Štábu strategického plánovania a rozvoja spôsobilostí GŠ OS SR - Odbor rozpočtu a financovania Bratislava	05
2.	Programu, podprogram, prvok	Obrana	096
3.	Subprojektu v SAP-e/Prvok ŠPP	Velenie a zaručovanie obrany - Operácie mimo územia štátu	0960205
4.	MISIA	ISAF	
5.	Rozpočtová podpoložka		633010 - 17
6.	Finančné stredisko		I017 - 230
7.	Nákladové stredisko		I01701
8.	Fond		111
9.	Finančný limit na predmet zákazky		54807,83 EUR
Postup obstarania		Zadanie zákazky na základe rámcovej dohody podľa § 64 ods.3 a ods.4 zákona č. 25/2006 Z. z. RD č. 2010/515	
Por. číslo z POZ (strana/riadok)		16/12	

Finančné krytie: ISAF

P.č.	Údaj	Názov	Značka/ číslo
1.	Rozpočtový disponent	Náčelník Štábu strategického plánovania a rozvoja spôsobilostí GŠ OS SR - Odbor rozpočtu a financovania Bratislava	05
2.	Programu, podprogram, prvok	Obrana	096
3.	Subprojektu v SAP-e/Prvok ŠPP	Velenie a zaručovanie obrany - Operácie mimo územia štátu	0960205
4.	MISIA	ISAF	
5.	Rozpočtová podpoložka		633006 - 34
6.	Finančné stredisko		I017 - 230
7.	Nákladové stredisko		I01701
8.	Fond		111
9.	Finančný limit na predmet zákazky		5 197,92 EUR
Postup obstarania		Zadanie zákazky na základe rámcovej dohody podľa § 64 ods.3 a ods.4 zákona č. 25/2006 Z. z. RD č. 2010/515	
Por. číslo z POZ (strana/riadok)		16/12	

Predmet zmluvy

Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok (ďalej iba "Topánky 2010 do SKP")

ROZVOJ OBRANY - projekt 0950522 : "Zvýšenie kvality výstroja" - POZ, p.č.104

ROZVOJ OBRANY - subprojekt SAP 389_06-RO02_CP22-210

P.č.	Názov tovaru	Počet súprav	Cena za spr. bez DPH v EUR	Cena za spr. s DPH v EUR	Cena celkom	MLFZZ Nemšová	MLF ZZ Poprad
1	Topánky 2010 do SKP	5700	108,00	128,52	732 564,00	3 000	2 700
2	Topánky 2010 do SKP - zimné	200	111,00	132,09	26 418,00	100	100
3	Topánky 2010 do SKP - bežové	844	79,00	94,01	79 344,44	844	0
4	Topánky 2010 pre výsadkárov	200	79,00	94,01	18 802,00	200	0
Finančný limit na predmet zákazky CELKOM:					857 128,44		

Dodávka priebežne, najneskôr do 29.11.2010 k MLF ZZ Nemšová a Poprad.

Prostriedky na údržbu obuvi do sťažených klimatických podmienok

OBRANA: CW 122-210

P.č.	Názov tovaru	Počet súprav	Cena za spr bez DPH v EUR	Cena za spr s DPH v EUR	Cena celkom	MLFZZ Nemšová
1	Impregnačný prípravok na obuv do SKP	100	3,00	3,57	357,00	100
Finančný limit na predmet zákazky CELKOM:					357,00	

Dodávka do 29.10.2010 k MLF ZZ Nemšová.

OBRANA: CW 123-210

P.č.	Názov tovaru	Počet súprav	Cena za spr bez DPH v EUR	Cena za spr s DPH v EUR	Cena celkom	MLFZZ Nemšová	MLF ZZ Poprad
1	Impregnačný prípravok na obuv do SKP	880	3,00	3,57	3 141,60	480	400
Finančný limit na predmet zákazky CELKOM:					3 141,60		

Dodávka do 29.10.2010 k MLF ZZ Nemšová.

MISIE:

UNFICYP

P.č.	Názov tovaru	Počet súprav	Cena za spr bez DPH v EUR	Cena za spr s DPH v EUR	Cena celkom	MLFZZ Nemšová
1	Topánky 2010 do SKP - bežové	809	79,00	94,01	76 054,09	809
Finančný limit na predmet zákazky CELKOM:					76 054,09	

Dodávka priebežne, najneskôr do 31.8.2010 k MLF ZZ Nemšová

UNFICYP

P.č.	Názov tovaru	Počet súprav	Cena za spr bez DPH v EUR	Cena za spr s DPH v EUR	Cena celkom	MLFZZ Nemšová
1	Prostriedok na údržbu topánok do SKP - běžových	360	1,40	1,67	599,76	360
Finančný limit na predmet zákazky CELKOM:					599,76	

Dodávka priebežne, najneskôr do 31.8.2010 k MLF ZZ Nemšová.

ALTHEA

Názov tovaru	Počet súprav	Cena za spr bez DPH v EUR	Cena za spr s DPH v EUR	Cena celkom	MLFZZ Nemšová
Topánky 2010 do SKP	100	108,00	128,52	12 852,00	100
Finančný limit na predmet zákazky CELKOM:					12 852,00

Dodávka priebežne, najneskôr do 31.8.2010 k MLF ZZ Nemšová.

ALTHEA

P.č.	Názov tovaru	Počet súprav	Cena za spr bez DPH v EUR	Cena za spr s DPH v EUR	Cena celkom	MLFZZ Nemšová
1	Hydrofóbný krém na obuv do SKP	95	2,80	3,33	316,54	95
2	Impregnačný prípravok na obuv do SKP	96	3,00	3,57	342,72	96
Finančný limit na predmet zákazky CELKOM:					659,26	

ISAF

P.č.	Názov tovaru	Počet súprav	Cena za spr bez DPH v EUR	Cena za spr s DPH v EUR	Cena celkom	MLFZZ Nemšová
1	Topánky 2010 do SKP - bėžové	583	79,00	94,01	54 807,83	583
Finančný limit na predmet zákazky CELKOM:					54 807,83	

Dodávka priebežne, najneskôr do 31.8.2010 k MLF ZZ Nemšová.

ISAF

P.č.	Názov tovaru	Počet súprav	Cena za spr bez DPH v EUR	Cena za spr s DPH v EUR	Cena celkom	MLFZZ Nemšová
1	Prostriedok na údržbu topánok do SKP - bėžových	3120	1,40	1,67	5 197,92	3 120
Finančný limit na predmet zákazky CELKOM:					5 197,92	

Dodávka priebežne, najneskôr do 31.8.2010 k MLF ZZ Nemšová.

Veľkostný sortiment - obuv na rok 2010		nevyrába sa																		
		23,5	24	24,5	25	25,5	26	26,5	27	27,5	28	28,5	29	29,5	30	30,5	31	32	33	
		225	230	235	240	245	250	255	260	265	270	275	280	285	290	295	300	310	320	330
Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok		CELKOM																		
	MLF ZZZ Nemšová				100	300	100	800	200	1650	200	1610	200	400	400	80	40	20		5700
	MLF ZZZ Poprad				50	150	50	400	100	950	100	830	100	200	200	40	20	10		3000
					50	150	50	400	100	700	100	780	100	200	200	40	20	10		2700
Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - zimné		CELKOM																		
	MLF ZZZ Nemšová				5	5	5	10	5	24	5	30	2	5	2	1	1			100
	MLF ZZZ Poprad				5	5	5	10	5	24	5	30	2	5	2	1	1			100
Topánky 2010 pre výsadkárov CELKOM					2	5	3	10	5	35	16	50	30	30	10	2	2			200
	MLF ZZZ Nemšová				2	5	3	10	5	35	16	50	30	30	10	2	2			200
Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - BÉŽOVÉ		CELKOM																		
	MLF ZZZ Nemšová				0	30	30	140	175	179	50	150	20	50	10	5	5			844
	MLF ZZZ Nemšová				0	30	30	140	175	179	50	150	20	50	10	5	5			844

Veľkostný sortiment - UNFICYP na rok 2010																			nevyrába sa																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													

Veľkostný sortiment - ALTHEA na rok 2010																					
		23,5	24	24,5	25	25,5	26	26,5	27	27,5	28	28,5	29	29,5	30	30,5	31	32	33		
		225	230	235	240	245	250	255	260	265	270	275	280	285	290	295	300	310	320		
Topánky 2007 poľné letné		CELKOM																			Spolu
MLF ZZZ Nemšová					5	5	5	30	25	25	20	5	5	5	0	0	0	0	0	100	
Topánky 2010 do s'azenených klimatických podmienok		CELKOM																			100
MLF ZZZ Nemšová					5	5	5	20	20	10	5	5	5	5	0	0	0	0	0	100	
					5	5	5	20	20	10	5	5	5	5	0	0	0	0	0	100	

Veľkostný sortiment - ISAF na rok 2010																				

Špecifikácia predmetu obstarávania:

1. TOPÁNKY 2010 DO SŤAŽENÝCH KLIMATICKÝCH PODMIENOK

Sú výstrojnou súčiastkou, ktorá je svojimi vlastnosťami určená na využitie v poľných sťažených klimatických podmienkach, v náročnejšom teréne a pre výkon služby aj v prostredí s možnosťou kontaktu s pohonnými hmotami.

Popis výrobku

Topánky sú polosárové, priehlavkového strihu so šnurovacím spôsobom uzatvárania. V hornom obvodovom okraji je našitý tvarovaný golierik s penovou výplňou a ozdobným prešivaním, ktorý poskytuje nohe komfort a zároveň umožňuje ľahšie ohýbanie nohy v obuvi. V pätnjej časti je našitá pätička zo základného vrchového materiálu. Jazyk je našitý na priehlavku a zadných dieloch. Šnurovací systém je tvorený u polpáru obuvi 18 kusmi prinitovaných očiek, prípadne háčikov. Horný obvodový okraj v oblasti golierika musí byť vytvorený prehýbaním. Zvršok je bandážovaný penovými výplňami a výstužnými materiálmi s perforáciami. Vnútorňa časť zvršku je tvorená podšívkou z textilného materiálu s polopriepustnou membránou, ktorá je aplikovaná technológiou „BOOTIE“ alebo „BOTTOM FILL“. Všetky spoje tejto podšívky musia byť prekryté prilepenou hydrofóbnou páskou tak, aby sa nevytvorili miesta s možnosťou prieniku vody zvonku. Vnútorňa časť golierika a horná časť podšívky jazyka je z priedyšného textilného materiálu.

Obuv je odolná voči prieniku vody a odoláva chladu. Zvršok je pripevnený na podošvu so zvýšeným rámkom lepením, podošva odoláva pohonným látkam, tlmí nárazy nohy pri chôdzi.

Vrchový materiál : (priehlavok, zadné diely, pätička, ozdoba zadného dielu a jazyka) - hydrofóbná lícová vrchová hovädzinová useň, hrúbka 2,2 – 2,4 mm, farba čierna, podľa ďalej uvedených parametrov

(golierik a jazyk) – hydrofóbná hovädzinová vrchová useň – nappa, hrúbka 1,2 – 1,4 mm, farba čierna, podľa ďalej uvedených parametrov

Podšívkový materiál: (priehlavok, zadné diely a jazyk) úpletový textil minimálne 3-vrstvový na báze PAD/PES s polopriepustnou membránou na báze ePTFE, farba šedá, podľa ďalej uvedených parametrov

(vnútorný golierik a nádstavok jazyka) – textilný úpletový materiál na báze PAD

Výplne: polyuretanová pena s otvorenými pórmí a pena PP alebo PE s perforáciou

Výstuže: netkaná textília s perforáciou, hydrofóbná

Spodná výstuž (stielka): plastický materiál vstreknutý medzi vrstvu netkanej textílie, hrúbka stielky 2 - 4 mm, s penou z polyolefínu/EVAC v hrúbke min. 4 mm

Podošva: gumená s polyuretanovou medzipodošvou, podľa ďalej uvedených parametrov

Vkladacia stielka: tvarovaná, 100 % PAD alebo PES s textilným polepením, antibakteriálna, farba šedá, podľa ďalej uvedených parametrov

Šnurovadlo: okrúhle, 100% PES alebo PAD, hydrofóbné

Očká, háčiky a nity: nehrdzavejúce, farba stará meď

Veľkostný sortiment 25, 26, 26,5, 27, 27,5 28, 28,5 29, 29,5, 30, 30,5, 31, 32.

Značenie výrobkov: Na oboch polpároch každého páru musí byť označenie CE ako aj označenie súlade s normou STN EN ISO 20347: 2005, veľkostné číslo, výrobca (prípadne výrobca aj dovozca), typ výrobku, rok najmenej štvrt'rok výroby, symboly E, CI, WR, WRU, FO, SRA, ako aj kategória OB, ktoré znamenajú, že topánky spĺňajú požiadavky uvedených noriem.

Balenie: Obuv je balená po 1 páre v krabici s vložením informácie poskytovanej výrobcom o zásadách správneho používania tak, aby bola zabezpečená funkčnosť obuvi, návodu na čistenie a ošetrovanie obuvi so zoznamom doporučených prostriedkov. Je prepravovaná v 5 párovom kartóne. je uvedený názov výrobcu, označenie druhu obuvi, veľkosť.

Na krabici

Posúdenie zhody je nutné urobiť v zmysle § 12, odst. 3 písm. b zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v rozsahu základných a vybraných požiadaviek stanovených v STN EN ISO 20347:2005, STN EN ISO 20347/A1:2008 a STN EN ISO 20344:2005, ako aj STN uvedených v ďalšom.

Požiadavky na vykonanie skúšok

Požiadavky na obuv

Parameter	Požiadavka	Norma
Špecifické ergonomické funkcie	musia byť všetky odpovede pozitívne z hľadiska čl.5.1 normy	STN EN ISO 20344, čl. 5.1
Výška zvršku (VČ 270/28):	220 ± 15 mm	STN EN ISO 20344, čl.6.2
Stanovenie pevnosti spoja medzi zvrškom a podošvou	min. 4 N/mm	STN EN ISO 20344, čl. 5.2
Konštrukcia	ak je použitá napínacia stielka, nesmie byť odstrániteľná bez poškodenia	STN EN ISO 20344, čl. 5.3.1.1
Oblasť päty	uzavretá päta	STN EN ISO 20344, čl.5.2.2
Izolácia podošvového komplexu proti chladu	max. 10°C	STN EN ISO 20344, čl.5.13
Odolnosť proti vode	Bez prieniku po 15 minútach	STN EN ISO 20347, čl.6.2.5 STN EN ISO 20344, čl. 5.12.2
Absorpcia energie v päte	min. 20 J	STN EN ISO 20344, čl. 5.14
Vrchy – prienik a absorpcia vody	Prienik vody: preniknuté množstvo vody po 60 minútach nesmie byť väčšie ako 0,1 g Absorpcia vody: po 180 minútach max. 25%	STN EN ISO 20344, čl.6.3.1
Podošva – dezénovaná plocha	podošva musí mať dezén definovaný podľa normy	STN EN ISO 20347, čl.6.4.1
Podošva- výška dezénu	výška dezénu musí byť min. podľa normy	STN EN ISO 20344, čl.8.1
Celý komplex zvršku-priepustnosť a koeficient vodnej pary	min. 1,8 mg/cm ² .h min. 20 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.6, čl. 6.8
Odolnosť proti šmyku - podmienka A - podmienka B	koeficient trenia: min. 0,28 min. 0,32	STN EN ISO 20344/A1, príl. A STN EN ISO 20347/A1, príl. A

Materiály

Všetky použité usňové a textilné materiály musia byť bez obsahu zdraviu nebezpečných koncentrácií škodlivých látok (formaldehyd, pentachlórénol, azofarbivá, vylúhovateľný chróm, ťažké kovy) v zmysle vyhlášky č. 635/2005 Z. z.

Hydrofóbná vrchová hovädzinová useň - priehlavok, zadné diely, ozdoba zadných dielov a jazyka, pätička

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	čierná	
Hrúbka	2,2 – 2,4 mm	STN EN ISO 2589
Stanovenie látok rozpustných v dichlórmétáne (tuky)	max. 16 %	STN EN ISO 4048
Stanovenie Cr ₂ O ₃ v usniach:	min. 2,0 %	STN EN ISO 5398-1

Stanovenie látok vodou vylúhovateľných z usní	Vo vodnom výluhu usne nesmie byť obsah vylúhovateľných minerálnych solí, zvlášť žiadne obsah zlúčenín chrómu vyšší ako 3%.	STN EN ISO 4098
Stanovenie pH	Usne nesmú obsahovať silné účinné voľné kyseliny. Hodnota pH vodného výluhu nesmie byť menšia ako 3,2. V prípade, že pH hodnota je pod 4,0 musí byť diferenčné číslo nanajvýš 0,7.	STN EN ISO 20344, čl. 6.9
Stanovenie pevnosti v ťahu	min. 20 N/mm ²	STN EN ISO 20344, čl. 6.4 STN EN ISO 20347, čl. 5.4.4
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 190 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5,0 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Stanovenie koeficientu vodnej pary	min. 50 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Stanovenie odolnosti usní proti vode	Prienik vody: preniknuté množstvo vody po 60 minútach nesmie byť väčšie ako 0,1g Absorpcia vody: po 180 minútach max. 20%	STN EN ISO 20344, čl.6.13
Obsah šesťmocného chrómu	nesmie sa preukázať	STN EN ISO 20344, čl.6.11
Obsah celkového chrómu	max. 200 mg/kg	STN 79 3873
Obsah formaldehydu	max. 150mg/kg	STN EN ISO 17226-1,2
Obsah pentachlórfenolu	max. 5,0 mg/kg	STN EN ISO 17070
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN P CEN ISO/TS 17234
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo ortuť	max. mg/kg 0,2 0,1 0,8 0,02	STN 79 0055 (STN 790055/Z1)

Hydrofóbná vrchová hovädzinová useň – nappa - jazyk, golierik

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	čierna	
Hrúbka - nappa	1,3 ± 0,1 mm	STN EN ISO 2589
Stanovenie látok rozpustných v dichlórmétáne (tuky)	max. 16 %	STN EN ISO 4048
Stanovenie Cr ₂ O ₃ v usniach	min. 2,0 %	STN EN ISO 5398-1
Stanovenie látok vodou vylúhovateľných z usní	Vo vodnom výluhu usne nesmie byť obsah vylúhovateľných minerálnych solí, zvlášť žiadne obsah zlúčenín chrómu vyšší ako 3%.	STN EN ISO 4098
Stanovenie pH	Usne nesmú obsahovať silné účinné voľné kyseliny. Hodnota pH vodného výluhu nesmie byť menšia ako 3,2. V prípade, že pH hodnota je pod 4,0 musí byť diferenčné číslo nanajvýš 0,7.	STN EN ISO 20344, čl.6.9
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 45 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie priepustnosti pre	min. 5,0 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6

vodné pary		
Koeficient vodnej pary	min. 50 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Stanovenie statickej absorpcie vody	po 30 min.: max 20% po 2 hodinách: max. 30% po 24 hodinách: max. 40%	STN EN ISO 2417
Stanovenie odolnosti usní proti vode	Prienik vody: preniknuté množstvo vody po 60 min. nesmie byť väčšie ako 0,2 g Absorpcia vody: po 180 minútach max. 25%	STN EN ISO 20344, čl.6.13
Obsah šesťmocného chrómu	nesmie sa preukázať	STN EN ISO 20344, čl.6.11
Obsah celkového chrómu	max. 200 mg/kg	STN 79 3873
Obsah formaldehydu	max. 150mg/kg	STN EN ISO 17226-1,2
Obsah pentachlórfenolu	max. 5,0 mg/kg	STN EN ISO 17070
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN P CEN ISO/TS 17234
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo ortuť	max. mg/kg 0,2 0,1 0,8 0,02	STN 79 0055 (STN 790055/Z1)

Textilné podšívky - priehlavok, zadný diel a jazyk

Podšívka je tvorená úpletovým, minimálne 3-vrstvovým textilom na báze PES/PAD, s ePTFE polopriepustnou membránou

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	Šedá	
Plošná hmotnosť	345 ± 10 g/m ²	STN EN 12127
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní v pozdĺžnom smere v priečnom smere	min. 70 N min. 70 N	STN EN ISO 13937-2
Hrúbka	1,9 ± 0,1 mm	STN EN ISO 5084
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Koeficient vodnej pary	min. 40 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Odolnosť proti odieraniu (Martindale)	za sucha min. 200.000 cyklov za vlhka min. 50.000 cyklov	STN EN ISO 12947-2
Odolnosť proti prieniku vody	min. 5000 mbar	STN EN 20 811
Termoizolácia	Min. 0,055 m ² K/W	STN EN 31092
Odolnosť voči vodným parám	Max. 15 m ² Pa/W	STN EN 31092
Stálofarebnosť v pote	Min. 3	STN EN ISO 105-E04
Stálofarebnosť pri otere	Min. 4	STN EN ISO 105-X12
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo meď chróm kobalt nikel ortuť antimón	max. mg/kg 1,0 0,1 1,0 50,0 2,0 4,0 4,0 0,02 30,0	STN 80 0055

Vnútorný golierik a nádstavok jazyka

Je tvorený textilným materiálom na báze PAD, čiernej farby

Výplne v oblasti jazyka a golierika

Polyuretanová pena s otvorenými pórm

Opäťok

Hrúbka min. 2,5 mm, na báze vláknitej usne, bežne dostupnej, pevnosť podľa vzorky

Tužinka

Hrúbka cca 1,2 mm, na báze netkanej textilie napustenej umelou hmotou, bežne dostupný typ materiálu, pevnosť podľa vzorky

Spodná výstuž - stielka

Spodná výstuž, ako napínacia stielka, ktorá musí byť z plastického materiálu (PE, PP) vstreknutého medzi vrstvy netkanej textilie, hrúbka 2 – 4 mm. Izolačná výplň stielky z peny z PE alebo EVAC, v hrúbke min. 4 mm

Podošva

Gumená podošva s polyuretanovou medzipodošvou. Dezén podošvy a medzipodošvy musí byť podľa priloženého vyobrazenia. Pre veľkostné čísla, ktoré budú žiadané mimo stanovený veľkostný sortiment je potrebné použiť rovnocennú podošvu s tými istými fyzikálno-mechanickými vlastnosťami.

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota podošva	Požadovaná hodnota medzipodošva	Norma
Farba	čierna	čierna	
Hustota	$1,15 \pm 0,05 \text{ g/cm}^3$	$0,5 \pm 0,05 \text{ g/cm}^3$	STN 62 1405
Hrúbka dezénu	min. 4 mm	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.1
Tvrdosť	$72 \pm 3 \text{ ShA}$	$50/55 \pm 3 \text{ ShA}$	STN 62 1431
Stanovenie pevnosti pri pretrhnutí	10 kN/m	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.2
Ťažnosť pri pretrhnutí	Min 500%	Nedefinuje sa	STN EN 12803/AC
Stanovenie odolnosti proti ohýbaniu	max. 4 mm do 30.000 cyklov	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.41
Odolnosť proti odieraniu ⁰	max. 130 mm ³	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.3
Pevnosť spoja medzi vrstvami pri trhaní podošvy	Min. 4 N/mm	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 5.2
Odolnosť voči pohonným hmotám	max. 12 %	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.6

Očká, háčiky a nity

Očká: počet 28 ks/pár, nehrdzavejúce, povrchová úprava staromeď alebo min. rovnocenná

Háčiky: počet 8 ks/pár, nehrdzavejúce, povrchová úprava staromeď alebo min. rovnocenná alebo

Očká: počet 36 ks/pár, nehrdzavejúce, povrchová úprava staromeď alebo min. rovnocenná

Okrúhle šnurovadlo do topánok

Materiál 100 % PES alebo PAD, farba čierna, dĺžka min. 170 cm, ukončenie celuloid min. 12 mm, hydrofóbne

Vkladacia stielka

Antibakteriálna stielka, min. 2 vrstvom na báze netkanej textilie

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	čierna alebo šedá	
odolnosť proti odieraniu	bez dier za sucha min. 25.600 cyklov za mokra min. 12.800 cyklov	STN EN ISO 20344, čl. 6.12
Absorpcia vody	min. 180 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl. 7.2
Desorpcia vody	min. 95% z množstva absorbovanej vody	STN EN ISO 20344, čl. 7.2
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov	max. mg/kg	STN 80 0055
arzén	1,0	
kadmium	0,1	
olovo	1,0	
meď	50,0	
chróm	2,0	
kobalt	4,0	
nikel	4,0	
ortuť	0,02	
antimón	30,0	

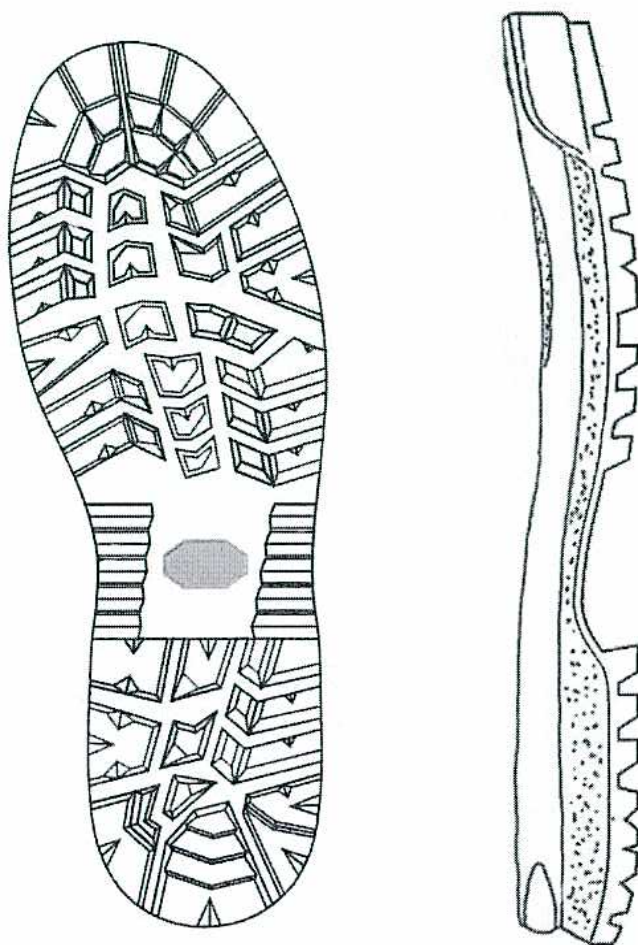
Výstuže zvršku

Netkaná textília, perforovaná, hydrofóbná. Bežne dostupné výstužné materiály na báze umelej hmoty a netkanej textílie

Šijací materiál

Vrchné nite, farba čierna, materiál PES, hrúbka 20/3 Nm a 40/3 Nm, vybavenie hydrofóbné

Obr. Podošva s medzipodošvou



2. TOPÁNKY 2010 DO SŤAŽENÝCH KLIMATICKÝCH PODMIENOK - ZIMNÉ

Sú výstrojnou súčiastkou, ktorá je svojimi vlastnosťami určená na využitie v poľných sťažených chladných klimatických podmienkach a teréne, a pre výkon služby aj v prostredí s možnosťou kontaktu s pohonnými hmotami.

Popis výrobku

Topánky sú polosárové, priehlavkového strihu so šnurovacím spôsobom uzatvárania. V spodnej časti priehlavku a zadných dielov je dvoma riadkami prišitá ochranná obsádzka s jemným dezénom. V hornom obvodovom okraji je našitý tvarovaný golierik s penovou výplňou a ozdobným prešívaním, ktorý poskytuje nohe komfort a zároveň umožňuje ľahšie ohýbanie nohy v obuvi. V pätnjej časti je našitá pätička z materiálu obsádzky. Jazyk je našitý na priehlavku a zadných dieloch. Šnurovací systém je tvorený u polpáru obuvi 18 kusmi prinitovaných očiek, prípadne háčikov. Horný obvodový okraj v oblasti golierika musí byť vytvorený prehýbaním. Zvršok je bandážovaný penovými výplňami a výstužnými materiálmi s perforáciami. Vnútorňa časť zvršku je tvorená podšívku z textilného materiálu s polopriepustnou membránou, ktorá je aplikovaná buď technológiou „BOOTIE“ alebo „BOTTOM FILL“. Všetky spoje tejto podšívky musia byť prekryté prilepenou hydrofóbnou páskou tak, aby sa nevytvorili miesta s možnosťou prieniku vody zvonku. Vnútorňa časť golierika a horná časť podšívky jazyka je z priedyšného textilného materiálu.

Obuv je odolná voči prieniku vody a odoláva chladu. Zvršok je pripevnený na podošvu so zvýšeným rámkom lepením, podošva odoláva pohonným látkam, tlmí nárazy nohy pri chôdzi.

Vrchový materiál : (priehlavok, zadné diely, ozdoba zadného dielu a jazyka) - hydrofóbná lícová vrchová hovädzinová useň, hrúbka 2,4– 2,6 mm, farba čierna, podľa ďalej uvedených parametrov
(ochranná obsádzka a pätička) - hovädzinová useň s PU nánosom, farba čierna

(golierik a jazyk) – hydrofóbná hovädzinová vrchová useň – nappa, hrúbka 1,2– 1,4 mm, farba čierna, podľa ďalej uvedených parametrov

Podšívkový materiál: (priehlavok, zadné diely a jazyk) úpletový textil minimálne 3 vrstvový na báze PES/PAD s polopriepustnou membránou na báze ePTFE, farba šedá, podľa ďalej uvedených parametrov
(vnútorný golierik a nádstavok jazyka)– textilný úpletový materiál na báze PAD

Výplne: polyuretanová pena s otvorenými pórmí a pena PP alebo PE s perforáciou

Výstuže: netkaná textília s perforáciou, hydrofóbná

Spodná výstuž (stielka): plastický materiál vstreknutý medzi vrstvu netkanej textílie, hrúbka stielky 2 - 4 mm, s penou z polyolefinu/EVAC v hrúbke min. 4 mm

Podošva: gumená s polyuretanovou medzipodošvou, podľa ďalej uvedených parametrov

Vkladacia stielka: tvarovaná, 100 % PAD alebo PES s textilným polepením, s vrstvou Al (hliník), antibakteriálna, farba šedá, podľa ďalej uvedených parametrov

Šnurovadlo: okrúhle, 100% PES alebo PAD, hydrofóbné

Očká, háčiky a nity: nehrdzavejúce, farba stará meď

Veľkostný sortiment 25, 26, 26,5, 27, 27,5 28, 28,5 29, 29,5, 30, 30,5, 31, 32.

Značenie výrobkov: Na oboch polpároch každého páru musí byť označenie CE ako aj označenie súlade s normou STN EN ISO 20347: 2005, veľkostné číslo, výrobca (prípadne výrobca aj dovozca), typ výrobku, rok najmenej štvrtrok výroby, symboly E,CI,WR,WRU,FO,SRA, ako aj kategória OB, ktoré znamenajú, že topánky spĺňajú požiadavky uvedených noriem.

Balenie: Obuv je balená po 1 páre v krabici s vložením informácie poskytovanej o zásadách správneho používania tak, aby bola zabezpečená funkčnosť obuvi, návodu na čistenie a ošetrovanie obuvi so zoznamom doporučených prostriedkov. Je prepravovaná v 5 párovom kartóne Na krabici je uvedený názov výrobcu, označenie druhu obuvi, veľkosť.

Posúdenie zhody je nutné urobiť v zmysle § 12, odst. 3 písm. b zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v rozsahu základných a vybraných požiadaviek stanovených v STN EN ISO 20347:2005, STN EN ISO 20347/A1:2008 a STN EN ISO 20344:2005, ako aj STN uvedených v ďalšom.

Požiadavky na obuv

Parameter	Požiadavka	Norma
Špecifické ergonomické funkcie	musia byť všetky odpovede	STN EN ISO 20344, čl. 5.1

	pozitívne z hľadiska čl.5.1 normy	
Výška zvršku (VČ 270/28):	220 ± 15 mm	STN EN ISO 20344, čl.6.2
Stanovenie pevnosti spoja medzi zvrškom a podošvou	min. 4 N/mm	STN EN ISO 20344, čl. 5.2
Konštrukcia	ak je použitá napínacia stielka, nesmie byť odstrániteľná bez poškodenia	STN EN ISO 20344, čl. 5.3.1.1
Oblasť päty	uzavretá päta	STN EN ISO 20344, čl.5.2.2
Izolácia podošvového komplexu proti chladu	max. 7°C	STN EN ISO 20344, čl.5.13
Odolnosť proti vode	Bez prieniku po 15 minútach	STN EN ISO 20347, čl.6.2.5 STN EN ISO 20344, čl. 5.12.2
Absorpcia energie v päte	min. 20 J	STN EN ISO 20344, čl. 5.14
Vrchy – prienik a absorpcia vody	Prienik vody: preniknuté množstvo vody po 60 minútach nesmie byť väčšie ako 0,1 g Absorpcia vody: po 180 minútach max. 25%	STN EN ISO 20344, čl.6.3.1
Podošva – dezénovaná plocha	podošva musí mať dezén definovaný podľa normy	STN EN ISO 20347, čl.6.4.1
Podošva- výška dezénu	výška dezénu musí byť min. podľa normy	STN EN ISO 20344, čl.8.1
Celý komplex zvršku-priepustnosť a koeficient vodnej pary	min. 1,8 mg/cm ² .h min. 20 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.6, čl. 6.8
Odolnosť proti šmyku - podmienka A - podmienka B	koeficient trenia: min. 0,28 min. 0,32	STN EN ISO 20344/A1, príl. A STN EN ISO 20347/A1, príl. A

Materiály

Všetky použité usňové a textilné materiály musia byť bez obsahu zdraviu nebezpečných koncentrácií škodlivých látok (formaldehyd, pentachlórénol, azofarbivá, vylúhovateľný chróm, ťažké kovy) v zmysle vyhlášky č. 635/2005 Z. z.

Hydrofóbná vrchová hovädzinová useň - priehlavok, zadné diely, ozdoba zadných dielov a jazyka

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	čierna	
Hrúbka	2,4 – 2,6 mm	STN EN ISO 2589
Stanovenie látok rozpustných v dichlórmetáne (tuky)	max. 16 %	STN EN ISO 4048
Stanovenie Cr ₂ O ₃ v usniach:	min. 2,0 %	STN EN ISO 5398-1
Stanovenie látok vodou vylúhovateľných z usní	Vo vodnom výluhu usne nesmie byť obsah vylúhovateľných minerálnych solí, zvlášť žiadne obsah zlúčenín chrómu vyšší ako 3%.	STN EN ISO 4098
Stanovenie pH	Usne nesmú obsahovať silné účinné voľné kyseliny. Hodnota pH vodného výluhu nesmie byť menšia ako 3,2. V prípade, že pH hodnota je pod 4,0 musí byť diferenčné číslo nanajvyš 0,7.	STN EN ISO 20344, čl. 6.9
Stanovenie pevnosti v ťahu	min. 20 N/mm ²	STN EN ISO 20344, čl. 6.4

		STN EN ISO 20347, čl. 5.4.4
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 190 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 4,5 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Stanovenie koeficientu vodnej pary	min. 50 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Stanovenie odolnosti usní proti vode	Prienik vody: preniknuté množstvo vody po 60 minútach nesmie byť väčšie ako 0,1g Absorpcia vody: po 180 minútach max. 20%	STN EN ISO 20344, čl.6.13
Obsah šesťmocného chrómu	nesmie sa preukázať	STN EN ISO 20344, čl.6.11
Obsah celkového chrómu	max. 200 mg/kg	STN 79 3873
Obsah formaldehydu	max. 150mg/kg	STN EN ISO 17226-1,2
Obsah pentachlórfenolu	max. 5,0 mg/kg	STN EN ISO 17070
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN P CEN ISO/TS 17234
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo ortuť	max. mg/kg 0,2 0,1 0,8 0,02	STN 79 0055 (STN 790055/Z1)

Hovädzinová useň s PU nánosom - ochranná obsádzka a vrchová pätička

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	čierna	
Hrúbka	1,8 ± 0,1 mm	STN EN ISO 2589
Stanovenie látok rozpustných v dichlórmetíáne (tuky)	Max. 16 %	STN EN ISO 4048
Stanovenie Cr ₂ O ₃ v usniach:	min. 2,0 %	STN EN ISO 5398-1
Stanovenie látok vodou vylúhovateľných z usní	Vo vodnom výluhu usne nesmie byť obsah vylúhovateľných minerálnych solí, zvlášť žiadne obsah zlúčenín chrómu vyšší ako 3%.	STN EN ISO 4098
Stanovenie pH	Usne nesmú obsahovať silné účinné voľné kyseliny. Hodnota pH vodného výluhu nesmie byť menšia ako 3,2. V prípade, že pH hodnota je pod 4,0 musí byť diferenčné číslo nanajvýš 0,7.	STN EN ISO 20344, čl. 6.9
Stanovenie pevnosti v ťahu	min. 20 N/mm ²	STN EN ISO 20344, čl. 6.4 STN EN ISO 20347, čl. 5.4.4
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 120 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie statickej absorpcie vody	po 30 min.: max 20% po 2 hodinách: max. 30% po 24 hodinách: max. 40%	STN EN ISO 2417
Stanovenie odolnosti usní proti vode	Prienik vody: preniknuté množstvo vody po 60 minútach nesmie byť väčšie ako 0,1g Absorpcia vody: po 180 minútach max. 25%	STN EN ISO 20344, čl.6.13

Obsah šesťmocného chrómu	nesmie sa preukázať	STN EN ISO 20344, čl.6.11
Obsah celkového chrómu	Max. 200 mg/kg	STN 79 3873
Obsah formaldehydu	Max. 150mg/kg	STN EN ISO 17226-1,2
Obsah pentachlórfenolu	Max. 5,0 mg/kg	STN EN ISO 17070
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN P CEN ISO/TS 17234
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo ortuť	max. mg/kg 0,2 0,1 0,8 0,02	STN 79 0055, (STN 79 0055/Z1)
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo ortuť	max. mg/kg 0,2 0,1 0,8 0,02	STN 79 0055 (STN 79 0055/Z1)

Hydrofóbná vrchová hovädzinová useň – nappa - jazyk, golierik

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	čierna	
Hrúbka - nappa	1,3 ± 0,1 mm	STN EN ISO 2589
Stanovenie látok rozpustných v dichlórmétáne (tuky)	max. 16 %	STN EN ISO 4048
Stanovenie Cr ₂ O ₃ v usniach	min. 2,0 %	STN EN ISO 5398-1
Stanovenie látok vodou vylúhovateľných z usní	Vo vodnom výluhu usne nesmie byť obsah vylúhovateľných minerálnych solí, zvlášť žiadne obsah zlúčenín chrómu vyšší ako 3%.	STN EN ISO 4098
Stanovenie pH	Usne nesmú obsahovať silné účinné voľné kyseliny. Hodnota pH vodného výluhu nesmie byť menšia ako 3,2. V prípade, že pH hodnota je pod 4,0 musí byť diferenčné číslo nanajvýš 0,7.	STN EN ISO 20344, čl.6.9
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 45 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5,0 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Koeficient vodnej pary	min. 50 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Stanovenie statickej absorpcie vody	po 30 min.: max 20% po 2 hodinách: max. 30% po 24 hodinách: max. 40%	STN EN ISO 2417
Stanovenie odolnosti usní proti vode	Prienik vody: preniknuté množstvo vody po 60 min. nesmie byť väčšie ako 0,2 g Absorpcia vody: po 180 minútach max. 25%	STN EN ISO 20344, čl.6.13
Obsah šesťmocného chrómu	nesmie sa preukázať	STN EN ISO 20344, čl.6.11
Obsah celkového chrómu	max. 200 mg/kg	STN 79 3873
Obsah formaldehydu	max. 150mg/kg	STN P CEN ISO/TS 17226
Obsah pentachlórfenolu	max. 5,0 mg/kg	STN EN ISO 17070
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN P CEN ISO/TS 17234
Obsah ťažkých kovov arzén	max. mg/kg 0,2	STN 79 0055 (STN 79 0055/Z1)

kadmium	0,1	
olovo	0,8	
ortuť	0,02	

Textilné podšívky - priehlavok, zadný diel a jazyk

Podšívka je tvorená úpletovým textilom minimálne 3-vrstvovým na báze PES/PAD, s ePTFE polopriepustnou membránou

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	šedá	
Plošná hmotnosť	480 $\pm$ 40 g/m ²	STN EN 12127
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní v pozdĺžnom smere v priečnom smere	min. 120 N min. 120 N	STN EN ISO 13937-2
Hrúbka	3,0 $\pm$ 0,4 mm	STN EN ISO 5084
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Koeficient vodnej pary	min. 40 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Odolnosť proti odieraniu (Martindale)	za sucha min. 200.000 cyklov za vlhka min. 50.000 cyklov	STN EN ISO 12947-2
Odolnosť proti prieniku vody	min. 5000 mbar	STN EN 20 811
Termoizolácia	Min. 0,065 m ² K/W	STN EN 31092
Odolnosť voči vodným parám	Max. 25 m ² Pa/W	STN EN 31092
Stálofarebnosť v pote	Min. 4	STN EN ISO 105-E04
Stálofarebnosť pri otere	Min. 4	STN EN ISO 105-X12
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov	max. mg/kg	STN 80 0055
arzén	1,0	
kadmium	0,1	
olovo	1,0	
meď	50,0	
chróm	2,0	
kobalt	4,0	
nikel	4,0	
ortuť	0,02	
antimón	30,0	

Vnútorňý golierik a nádstavok jazyka

Je tvorený textilným materiálom na báze PAD, čiernej farby

Výplne v oblasti jazyka a golierika

Polyuretanová pena s otvorenými pórmí

Opäťok

Hrúbka min. 2,5 mm, na báze vláknaitej usne, bežne dostupnej, pevnosť podľa vzorky

Tužinka

Hrúbka cca 1,2 mm, na báze netkanej textilie napustenej umelou hmotou, bežne dostupný typ materiálu, pevnosť podľa vzorky

Spodná výstuž - stielka

Spodná výstuž, ako napínacia stielka, ktorá musí byť z plastického materiálu (PE, PP) vstreknutého medzi vrstvy netkanej textilie, hrúbka 2 – 4 mm. Izolačná výplň stielky z peny z PE alebo EVAC, v hrúbke min. 4 mm

Podošva

Podošva z gumy s nálevom medzipodošvy z polyuretanu. Dezén podošvy a medzipodošvy musí byť podľa priloženého vyobrazenia. Pre veľkostné čísla, ktoré budú zažiadané mimo stanovený veľkostný sortiment je potrebné použiť rovnocennú podošvu s tými istými fyzikálno-mechanickými vlastnosťami.

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota podošva	Požadovaná hodnota medzipodošva	Norma
Farba	čierna	čierna	
Hustota	$1,15 \pm 0,05 \text{ g/cm}^3$	$0,5 \pm 0,05 \text{ g/cm}^3$	STN 62 1405
Hrúbka dezénu	min. 4 mm	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.1
Tvrdosť	$72 \pm 3 \text{ ShA}$	$50/55 \pm 3 \text{ ShA}$	STN 62 1431
Stanovenie pevnosti pri pretrhnutí	min. 10 kN/m	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.2
Ťažnosť pri pretrhnutí	Min 500%	Nedefinuje sa	STN EN 12803/AC
Stanovenie odolnosti proti ohýbaniu	max. 4 mm do 30.000 cyklov	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.4
Odolnosť proti odieraniu	max. 130 mm ³	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.3
Pevnosť spoja medzi vrstvami pri trhaní podošvy	Min. 4 N/mm	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 5.2
Odolnosť voči pohonným hmotám	max. 12 %	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.6

Očká, háčiky a nity

Očká: počet 28 ks/pár, nehrdzavejúce, povrchová úprava staromed' alebo min. rovnocenná

Háčiky: počet 8 ks/pár, nehrdzavejúce, povrchová úprava staromed' alebo min. rovnocenná alebo

Očká: počet 36 ks/pár, nehrdzavejúce, povrchová úprava staromed' alebo min. rovnocenná

Okrúhle šnurovadlo do topánok

Materiál 100 % PES alebo PAD, farba čierna, dĺžka min. 170 cm, ukončenie celuloid min. 12 mm, hydrofóbne

Vkladacia stielka

Antibakteriálna stielka, min. 2 vrstvomá na báze netkanej textilie

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	čierna alebo šedá	
odolnosť proti odieraniu	bez dier za sucha min. 25.600 cyklov za mokra min. 12.800 cyklov	STN EN ISO 20344, čl. 6.12
Absorpcia vody	min. 180 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl. 7.2
Desorpcia vody	min. 95% z množstva absorbovanej vody	STN EN ISO 20344, čl. 7.2
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbiv	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov	max. mg/kg	STN 80 0055
arzén	1,0	
kadmium	0,1	
olovo	1,0	
meď	50,0	

chróm	2,0	
kobalt	4,0	
nikel	4,0	
ortuť	0,02	
antimón	30,0	

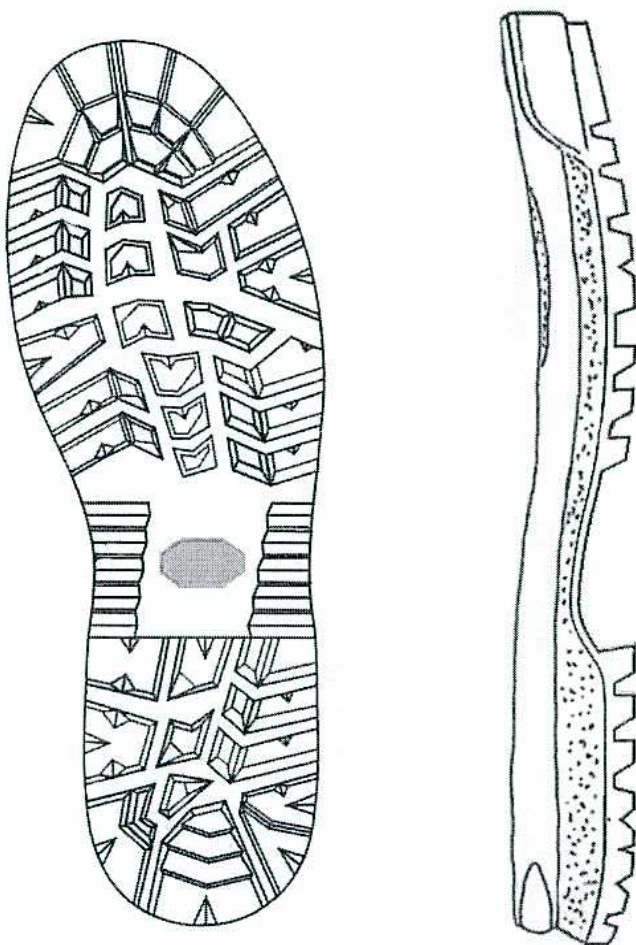
Výstuže zvršku

Netkaná textília, perforovaná, hydrofóbná. Bežne dostupné výstužné materiály na báze umelej hmoty a netkanej textílie

Šijací materiál

Vrchné nite, farba čierna, materiál PES, hrúbka 20/3 Nm a 40/3 Nm, vybavenie hydrofóbné

Obr. Podošva s medzipodošvou



3. TOPÁNKY 2010 DO SŤAŽENÝCH KLIMATICKÝCH PODMIENOK - BÉŽOVÉ

Sú výstrojnou súčasťou, ktorá je svojimi vlastnosťami určená na využitie v sťažených klimatických suchých a teplých podmienkach, v náročnejšom teréne a pre výkon služby aj v prostredí s možnosťou kontaktu s pohonnými hmotami.

Popis výrobku:

Topánky sú polosárové, priehlavkového strihu so šnurovacím spôsobom uzatvárania. Zadné diely sú tvorené kombináciou vrchového textilu a hydrofóbnej štiepenkovej usne. V hornom obvodovom okraji je usňový perforovaný golierik. Na vnútornej strane topánok je časť zadného dielu kompletne z usne. V pätnjej časti je našitá vrchová pätička, nad ktorou je mäkká prešitá usňová vložka a pásik s putkom. Textilný jazyk je prišitý k priehlavku a zadným dielom. Na jazyku je v hornej časti našitá usňová výstuha. Šnurovací systém je tvorený u polpáru obuvi 14 kusmi šnurovacích očiek, prípadne háčikov. Horný obvodový okraj okolo nohy musí byť vytvorený prehýbaním. Zvršok je bandážovaný penovými výplňami a výstužnými materiálmi s perforáciami. Vnúterná časť zvršku je tvorená podšívkou z textilného materiálu s polopriepustnou membránou, ktorá je aplikovaná technológiou „BOOTIE“ alebo „BOTTOM FILL“. Všetky spoje tejto podšívky musia byť prekryté prilepenou hydrofóbnou páskou tak, aby sa nevytvorili miesta s možnosťou prieniku vody zvonku.

Obuv je odolná voči prieniku vody. Zvršok je pripevnený na podošvu so zvýšeným rámkom lepením, podošva odoláva pohonným látkam, tlmí nárazy nohy pri chôdzi.

Vrchový materiál:	(priehlavok, zadné diely, pätička, podkrúžky, golierik a pásik s putkom) – hydrofóbná hovädzinová štiepenková useň, hrúbka 2,0 – 2,2 mm, farba béžová, podľa ďalej uvedených parametrov (vložka v päte) – hydrofóbná hovädzinová vrchová useň – nappa, hrúbka 1,2 – 1,4 mm, farba béžová (zadné diely a jazyk) – tkanina na báze PAD so záterom a výstužou, farba béžová, podľa ďalej uvedených parametrov
Podšívkový materiál:	(priehlavok, zadné diely a jazyk) úpletový textil minimálne 3- vrstvový na báze PES/PAD s polopriepustnou membránou na báze ePTFE, farba béžová, podľa ďalej uvedených parametrov (vnútorný golierik a nádstavok jazyka) – textilný materiál na báze PES alebo PAD (podšívková pätička) – netkaný textilný materiál, farba béžová (rub podšívkovej pätičky) – polopriepustná membrána
Výplne:	polyuretanová pena s otvorenými pórmí
Výstuže:	netkaná textília s perforáciou, hydrofóbná
Spodná výstuž (stielka):	plastický materiál vstreknutý medzi vrstvu netkanej textílie, hrúbka stielky 2 - 4 mm, s penou z polyolefinu/EVAC v hrúbke min. 4 mm
Podošva:	gumená s polyuretanovou medzipodošvou, podľa ďalej uvedených parametrov
Vkladacia stielka:	tvarovaná, 100 % PAD alebo PES s textilným polepením, antibakteriálna, farba šedá, podľa ďalej uvedených parametrov
Šnurovadlo:	100% PES alebo PAD, hydrofóbne, béžové
Očká, háčiky a nity:	nehrdzavejúce, farba stará mosadz
Veľkostný sortiment:	25 26 26,5 27 27,5 28 28,5 29 29,5 30 30,5 31 32
Značenie výrobkov:	Na oboch polpároch každého páru musí byť označenie CE ako aj označenie v súlade s normou STN EN ISO 20347: 2005, veľkostné číslo, výrobca (prípadne výrobca aj dovozca) a znaky E,WR,WRU,FO, SRA, OB, ktoré znamenajú, že topánky spĺňajú dodatočné požiadavky uvedenej normy.
Balenie:	Obuv je balená po 1 páre v krabici a prepravovaná v 5 párovom kartóne. Pri obuvi je pribalovaný informačný návod od výrobcu o zásadách správneho používania a ošetrovania obuvi. Na krabici musí byť uvedený názov výrobcu, označenie druhu obuvi a veľkostné číslo.

Posúdenie zhody je nutné urobiť v zmysle § 12, odst. 3 písm. b zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v rozsahu základných a vybraných požiadaviek stanovených v STN EN ISO 20347:2005, STN EN ISO 20347/A1:2008 a STN EN ISO 20344:2005, ako aj STN uvedených v ďalšom.

Požiadavky na obuv

Parameter	Požiadavka	Norma
Špecifické ergonomické funkcie	musia byť všetky odpovede pozitívne z hľadiska čl.5.1 normy	STN EN ISO 20344, čl. 5.1
Výška zvršku (VČ 270/28):	190 ± 20 mm	STN EN ISO 20344, čl.6.2
Stanovenie pevnosti spoja medzi zvrškom a podošvou	min. 4 N/mm	STN EN ISO 20344, čl. 5.2
Konštrukcia podošvy	ak je použitá napínacia stielka, nesmie byť odstrániteľná bez poškodenia	STN EN ISO 20344, čl. 5.3.1.1
Konštrukcia	ak je použitá napínacia stielka, nesmie byť odstrániteľná bez poškodenia	STN EN ISO 20344, čl. 5.3.1.1
Oblasť päty	uzavretá päta	STN EN ISO 20344, čl.5.2.2
Odolnosť proti vode	Bez prieniku po 15 minútach	STN EN ISO 20344, čl.5.15
Absorbcia energie v päte	min. 20 J	STN EN ISO 20344, čl. 5.14
Podošva – dezénovaná plocha	podošva musí mať dezén definovaný podľa normy	STN EN ISO 20347, čl.6.4.1
Podošva- výška dezénu	výška dezénu musí byť min. podľa normy	STN EN ISO 20344, čl.8.1
Celý komplex zvršku-priepustnosť a koeficient vodnej pary	min. 1,8 mg/cm ² .h min. 20 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.6, čl. 6.8
Odolnosť proti šmyku - podmienka A - podmienka B	koeficient trenia: min. 0,28 min. 0,32	STN EN ISO 20344/A1, príl. A STN EN ISO 20347/A1, príl. A

Materiály

Všetky použité usňové a textilné materiály musia byť bez obsahu zdraviu nebezpečných koncentrácií škodlivých látok (formaldehyd, pentachlórénol, azofarbivá, vylúhovateľný chróm, ťažké kovy) v zmysle vyhlášky č. 635/2005 Z. z.

Hydrofóbná vrchová hovädzinová štiepenková useň - priehlavok, zadné diely, pätička, podkrúžky, putko

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	Béžová	
Hrúbka	2,0-2,2 mm	STN EN ISO 2589
Stanovenie látok rozpustných v dichlórmétáne (tuky)	max. 16 %	STN EN ISO 4048
Stanovenie Cr ₂ O ₃ v usniach:	min. 0,5 %	STN EN ISO 5398-1
Stanovenie látok vodou vylúhovateľných z usní	Vo vodnom výluhu usne nesmie byť obsah vylúhovateľných minerálnych solí, zvlášť žiadne obsah zlúčenín chrómu vyšší ako 3%.	STN EN ISO 4098
Stanovenie pH	Usne nesmú obsahovať silné účinné voľné kyseliny. Hodnota pH vodného výluhu nesmie byť menšia ako 3,2. V prípade, že pH hodnota je pod 4,0 musí byť diferenčné číslo nanajvyš 0,7.	STN EN ISO 20344, čl. 6.9
Stanovenie pevnosti v ťahu	min. 30 N/mm ²	STN EN ISO 20344, čl. 6.4

		STN EN ISO 20347, čl. 5.4.4
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 200 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 6,5 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Stanovenie koeficientu vodnej pary	min. 50 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Stanovenie odolnosti usní proti vode	Prienik vody: preniknuté množstvo vody po 60 minútach nesmie byť väčšie ako 0,1g Absorpcia vody: po 180 minútach max. 25%	STN EN ISO 20344, čl.6.13
Obsah šesťmocného chrómu	nesmie sa preukázať	STN EN ISO 20344, čl.6.11
Obsah celkového chrómu	max. 200 mg/kg	STN 79 3873
Obsah formaldehydu	max. 150mg/kg	STN EN ISO 17226-1,2
Obsah pentachlórfenolu	max. 5,0 mg/kg	STN EN ISO 17070
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN P CEN ISO/TS 17234
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo ortuť	max. mg/kg 0,2 0,1 0,8 0,02	STN 79 0055 (STN 79 0055/Z1)

Technické údaje pre vrchový textilný materiál: (jazyk a vrchové zadné diely)

Textilný materiál na báze PAD so záterom.

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	béžová	
Plošná hmotnosť	350 ± 30 g/m ²	STN EN 12127
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 200 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5,5 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Koeficient vodnej pary:	min. 20 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Odolnosť voči oderu	bez dier za sucha min. 25.600 cyklov za vlhka min. 12.800 cyklov	STN EN ISO 12947-2
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo meď chróm kobalt nikel ortuť antimón	max. mg/kg 1,0 0,1 1,0 50,0 2,0 4,0 4,0 0,02 30,0	STN 80 0055

Technické údaje pre usňovú vložku v päťnej časti – nappa, hydrofóbná, farba béžová, hrúbka 1,2-1,4 mm

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	béžová	

Hrúbka - nappa	1,3 ± 0,1 mm	STN EN ISO 2589
Stanovenie látok rozpustných v dichlórmétáne (tuky)	max. 16 %	STN EN ISO 4048
Stanovenie Cr ₂ O ₃ v usniach	min. 2,0 %	STN EN ISO 5398-1
Stanovenie látok vodou vylúhovateľných z usní	Vo vodnom výluhu usne nesmie byť obsah vylúhovateľných minerálnych solí, zvlášť žiadne obsah zlúčenín chrómu vyšší ako 3%.	STN EN ISO 4098
Stanovenie pH	Usne nesmú obsahovať silné účinné voľné kyseliny. Hodnota pH vodného výluhu nesmie byť menšia ako 3,2. V prípade, že pH hodnota je pod 4,0 musí byť diferenčné číslo nanajvýš 0,7.	STN EN ISO 20344, čl.6.9
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 45 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5,0 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Koeficient vodnej pary	min. 50 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Stanovenie statickej absorpcie vody	po 30 min.: max 20% po 2 hodinách: max. 30% po 24 hodinách: max. 40%	STN EN ISO 2417
Stanovenie odolnosti usní proti vode	Prienik vody: preniknuté množstvo vody po 60 min. nesmie byť väčšie ako 0,2 g Absorpcia vody: po 60 minútach max. 25%	STN EN ISO 20344, čl.6.13
Obsah šesťmocného chrómu	nesmie sa preukázať	STN EN ISO 20344, čl.6.11
Obsah celkového chrómu	max. 200 mg/kg	STN 79 3873
Obsah formaldehydu	max. 150mg/kg	STN EN ISO 17226-1,2
Obsah pentachlórfenolu	max. 5,0 mg/kg	STN EN ISO 17070
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN P CEN ISO/TS 17234
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo ortuť	max. mg/kg 0,2 0,1 0,8 0,02	STN 79 0055 (STN 79 0055/Z1)

Technické údaje pre vnútorný golierik a nadvetok jazyka:

Je tvorený textilným materiálom na báze PAD, béžovej farby

Technické údaje pre textilné podšívky (priehlavok, zadný diel a jazyk):

Podšívka je tvorená úpletovým textilným materiálom minimálne 3-vrstvovým na báze PES/PAD, s ePTFE membránou

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	béžová	
Plošná hmotnosť	250 ± 30 g/m ²	STN EN 12127
Hrúbka	0,8 ± 0,2 mm	STN EN ISO 5084
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 15 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3 STN EN ISO 20347, čl. 5.5.1
Stanovenie priepustnosti pre	min. 5 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344,

vodné pary		čl.6.6
Koeficient vodnej pary:	min. 40 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Odolnosť voči oderu (Martindale)	za sucha min. 100.000 cyklov za vlhka min. 50.000 cyklov	STN EN ISO 12947-2
Odolnosť voči prieniku vody	min. 5000 mbar	STN EN 20 811
Odolnosť voči vodným parám	Max. 6 m ² Pa/W	STN EN 31092
Stálofarebnosť v pote	Min. 4	STN EN ISO 105-E04
Stálofarebnosť pri otere	Min. 4	STN EN ISO 105-X12
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov	max. mg/kg	STN 80 0055
arzén	1,0	
kadmium	0,1	
olovo	1,0	
meď	50,0	
chróm	2,0	
kobalt	4,0	
nikel	4,0	
ortuť	0,02	
antimón	30,0	

Technické údaje pre podšívkový syntetický netkaný materiál: (podšívková pätička)

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	béžová	
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 15 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3 STN EN ISO 20347, čl. 5.5.1
Stanovenie odolnosti proti odieraniu	bez dier za sucha 30 000 cyklov za mokra 12 800 cyklov	STN EN ISO 20344, čl.6.12 STN EN ISO 20347, čl. 5.5.2
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5,0 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6 STN EN ISO 20347, čl.5.5.3
Koeficient vodnej pary:	min. 20 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8 STN EN ISO 20347, čl. 5.5.3
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov	max. mg/kg	STN 80 0055
arzén	1,0	
kadmium	0,1	
olovo	1,0	
meď	50,0	
chróm	2,0	
kobalt	4,0	
nikel	4,0	
ortuť	0,02	

antimón	30,0	
---------	------	--

Technické údaje pre polopriepustnú membránu

Nažehlenie na rubovej strane podšivkovej pätičky

Plošná hmotnosť	90 ± 20 g/m ²	STN EN 12127
Hrúbka	$0,5 \pm 0,2$ mm	STN EN ISO 5084

Technické údaje pre výplne v oblasti jazyka a golierika

Polyuretanová pena s otvorenými pórmí

Technické údaje pre opätk

Hrúbka: min. 2,5 mm

Na báze vláknitej usne, bežne dostupnej, pevnosť podľa vzorky

Technické údaje pre tužinku

Hrúbka: cca 1,2 mm

na báze netkanej textílie napustenej umelou hmotou, bežne dostupný typ materiálu, pevnosť podľa vzorky

Technické údaje pre spodnú výstuž - stielku

Spodná výstuž, ako napínacia stielka, ktorá musí byť z plastického materiálu (PE, PP) vstreknutého medzi vrstvy netkanej textílie, hrúbka 2 – 4 mm. Izolačná výplň stielky z peny

z PE alebo EVAC, v hrúbke max. 4 mm

Technické údaje pre podošvu

Gumená podošva s polyuretanovou medzipodošvou. Dezén podošvy a medzipodošvy musí byť podľa priloženého vyobrazenia. Pre veľkostné čísla, ktoré budú zažiadané mimo stanovený veľkostný sortiment je potrebné použiť rovnocennú podošvu s tými istými fyzikálno-mechanickými vlastnosťami.

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota podošva	Požadovaná hodnota medzipodošva	Norma
Farba	hnedá	Svetlo hnedá	
Hustota	$1,15 \pm 0,05$ g/cm ³	$0,5 \pm 0,05$ g/cm ³	STN 62 1405
Hrúbka dezénu	min. 4 mm	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl.8.1
Tvrdosť	72 ± 3 ShA	$50/55 \pm 3$ ShA	STN 62 1431
Stanovenie pevnosti pri pretrhnutí	14 kN/m	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl.8.2
Ťažnosť pri pretrhnutí	Min 500%	Nedefinuje sa	STN EN 12803/AC
Stanovenie odolnosti proti ohýbaniu	max. 4 mm do 30.000 cyklov	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.4
Odolnosť proti odieraniu	max. 130 mm ³	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.3
Pevnosť spoja medzi vrstvami pri trhaní podošvy	Min. 4 N/mm	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 5.2
Odolnosť voči pohonným hmotám	max. 12 %	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.6

Technické údaje pre krúžky, háčiky a nity

Počet: 28 ks/pár

Povrchová úprava: staromosadz alebo min. rovnocenná

Technické údaje pre šnurovadlo do topánok

Materiál: 100 % PES alebo PAD

Farba: béžová

Dĺžka: min. 170 cm

Ukončenie: Celuloid min. 12 mm

hydrofóbne

Technické údaje pre vkladáciu stielku

Antibakteriálna stielka, min. 2 vrstvomá na báze netkanej textilie

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	Šedá alebo béžová	
odolnosť proti odieraniu	bez dier za sucha min. 25.600 cyklov za mokra min. 12.800 cyklov	STN EN ISO 20344, čl. 6.12
Absorpcia vody	min. 180 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl. 7.2
Desorpcia vody	min. 95% z množstva absorbovanej vody	STN EN ISO 20344, čl. 7.2
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbiv	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov	max. mg/kg	STN 80 0055
arzén	1,0	
kadmium	0,1	
olovo	1,0	
meď	50,0	
chróm	2,0	
kobalt	4,0	
nikel	4,0	
ortuť	0,02	
antimón	30,0	

Technické údaje pre šijací materiál

Vrchné nite

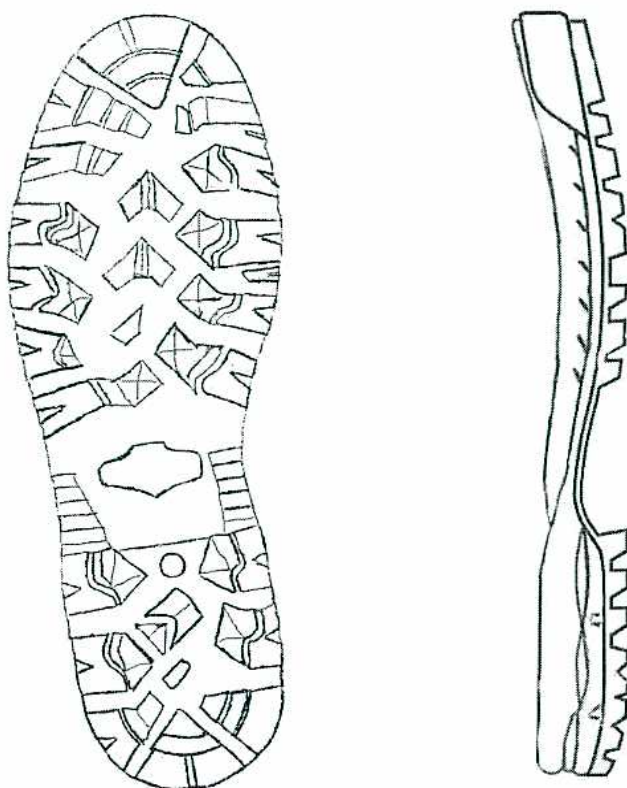
Farba: béžová

Materiál: PES

Hrúbka: 20/3 Nm a 40/3 Nm

Vybavenie: hydrofóbne

Obr. Podošvy a medzipodošvy



4. TOPÁNKY 2010 PRE VÝSADKÁROV

Topánky pre výsadkárov sú výstrojnou súčasťou, ktorá je svojimi vlastnosťami určená na využitie v poľných podmienkach a v náročnejšom teréne pre výkon služby príslušníkov výsadkového vojska.

Popis výrobku:

Topánky sú polosárové, priehlavkového strihu so šnurovacím spôsobom uzatvárania. Zadné diely sú tvorené kombináciou vrchového textilu a hydrofóbnej štiepenkovej usne. V hornom obvodovom okraji je usňový perforovaný golierik. Na vnútornej strane topánok je časť zadného dielu kompletne z usne. V päťnej časti je našitá vrchová pätička, nad ktorou je mäkká prešitá usňová vložka a pásik s putkom. Textilný jazyk je prišitý k priehlavku a zadným dielom. Na jazyku je v hornej časti našitá usňová výstuha. Šnurovací systém je tvorený u polpáru obuvi 14 kusmi šnurovacích očiek, prípadne háčikov. Horný obvodový okraj okolo nohy musí byť vytvorený prehýbaním. Zvršok je bandážovaný penovými výplňami a výstužnými materiálmi s perforáciami. Vnútorňá časť zvršku je tvorená podšívkou z textilného materiálu s polopriepustnou membránou, ktorá je aplikovaná technológiou „BOOTIE“ alebo „BOTTOM FILL“. Všetky spoje tejto podšívky musia byť prekryté prilepenou hydrofóbnou páskou tak, aby sa nevytvorili miesta s možnosťou prieniku vody zvonku.

Obuv je odolná voči prieniku vody. Zvršok je pripevnený na podošvu so zvýšeným rámkom lepením, podošva odoláva pohonným látkam, tlmí nárazy nohy pri chôdzi.

Vrchový materiál:

(priehlavok, zadné diely, pätička, podkrúžky, výstuž jazyka, golierik) – hydrofóbná lícová hovädzinová useň, hrúbka 2,0 - 2,2 mm, farba čierna, podľa ďalej uvedených parametrov

(vložka v päte) – hydrofóbná hovädzinová vrchová useň – nappa, hrúbka 1,2 – 1,4 mm, farba čierna,

(zadné diely a jazyk) – tkanina na báze PAD so záterom a výstužou, farba čierna, podľa ďalej uvedených parametrov

- Podšívkový materiál:** (priehlavok, zadné diely, jazyk) úpletový textil, minimálne 3-vrstvovým na báze PES/PAD s polopriepustnou membránou na báze ePTFE, farba šedá, podľa ďalej uvedených parametrov
(vnútorný golierik a nádstavok jazyka) – textilný materiál na báze PAD
(podšívková pätička) – netkaný textilný materiál, farba šedá
(rub podšívkovej pätičky) – polopriepustná membrána
- Výplne:** polyuretanová pena s otvorenými pórmí
- Výstuže:** netkaná textília s perforáciou, hydrofóbná
- Spodná výstuž (stielka):** plastický materiál vstreknutý medzi vrstvu netkanej textílie, hrúbka stielky 2 - 4 mm, s penou z polyolefínu/EVAC v hrúbke max. 4 mm
- Podošva:** gumená s polyuretanovou medzipodošvou, podľa ďalej uvedených parametrov
- Vkladacia stielka:** tvarovaná, 100 % PAD alebo PES s textilným polepením, antibakteriálna, farba šedá, podľa ďalej uvedených parametrov
- Šnurovadlo:** 100% PES alebo PAD, hydrofóbné
- Očká, háčiky a nity:** nehrdzavejúce, farba stará meď
- Veľkostný sortiment:** 25 26 26,5 27 27,5 28 28,5 29 29,5 30 30,5 31 32
- Značenie výrobkov:** Na oboch polpároch každého páru musí byť označenie CE ako aj označenie v súlade s normou STN EN ISO 20347: 2005, veľkostné číslo, výrobca (prípadne výrobca aj dovozca) a znaky E,WR,WRU,FO, SRA, OB, ktoré znamenajú, že topánky spĺňajú dodatočné požiadavky uvedenej normy.
- Balenie:** Obuv je balená po 1 páre v krabici a prepravovaná v 5 párovom kartóne. Pri obuvi je pribalený informačný návod od výrobcu o zásadách správneho používania a ošetrovania obuvi.
Na krabici musí byť uvedený názov výrobcu, označenie druhu obuvi a veľkostné číslo.

Posúdenie zhody je nutné urobiť v zmysle § 12, odst. 3 písm. b zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v rozsahu základných a vybraných požiadaviek stanovených v STN EN ISO 20347:2005, STN EN ISO 20347/A1:2008 a STN EN ISO 20344:2005, ako aj STN uvedených v ďalšom.

Požiadavky na obuv

Parameter	Požiadavka	Norma
Špecifické ergonomické funkcie	musia byť všetky odpovede pozitívne z hľadiska čl.5.1 normy	STN EN ISO 20344, čl. 5.1
Výška zvršku (VČ 270/28):	190 ± 20 mm	STN EN ISO 20344, čl.6.2
Stanovenie pevnosti spoja medzi zvrškom a podošvou	min. 4 N/mm	STN EN ISO 20344, čl. 5.2
Konštrukcia	ak je použitá napínacia stielka, nesmie byť odstrániteľná bez poškodenia	STN EN ISO 20344, čl. 5.3.1.1
Oblasť päty	uzavretá päta	STN EN ISO 20344, čl.5.2.2
Odolnosť proti vode	Bez prieniku po 15 minútach	STN EN ISO 20344, čl.5.15
Absorpcia energie v päte	min. 20 J	STN EN ISO 20344, čl. 5.14
Vrchy – prienik a absorpcia vody	Prienik vody: preniknuté množstvo vody po 60 minútach nesmie byť väčšie ako 0,1 g Absorpcia vody: po 180 minútach max. 25%	STN EN ISO 20344, čl.6.3.1
Podošva – dezénovaná plocha	podošva musí mať dezén definovaný podľa normy	STN EN ISO 20347, čl.6.4.1
Podošva- výška dezénu	výška dezénu musí byť min. podľa normy	STN EN ISO 20344, čl.8.1
Celý komplex	min. 1,8 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6, čl.

zvršku-priepustnosť a koeficient vodnej pary	min. 20 mg/cm ²	6.8
Odolnosť proti šmyku - podmienka A - podmienka B	koeficient trenia: min. 0,28 min. 0,32	STN EN ISO 20344/A1, príl. A STN EN ISO 20347/A1, príl. A

Materiály

Všetky použité usňové a textilné materiály musia byť bez obsahu zdraviu nebezpečných koncentrácií škodlivých látok (formaldehyd, pentachlórphenol, azofarbivá, vyluhovateľný chróm, ťažké kovy) v zmysle vyhlášky č. 635/2005 Z. z.

Hydrofóbná vrchová hovädzinová useň - priehlavok, zadné diely, pätička, podkrúžky, putko, výstuž jazyka

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	čierna	
Hrúbka	2,0 – 2,2 mm	STN EN ISO 2589
Stanovenie látok rozpustných v dichlórmétáne (tuky)	max. 16 %	STN EN ISO 4048
Stanovenie Cr ₂ O ₃ v usniach:	min. 0,5 %	STN EN ISO 5398-1
Stanovenie látok vodou vyluhovateľných z usní	Vo vodnom výluhu usne nesmie byť obsah vyluhovateľných minerálnych solí, zvlášť žiadne obsah zlúčenín chrómu vyšší ako 3%.	STN EN ISO 4098
Stanovenie pH	Usne nesmú obsahovať silné účinné voľné kyseliny. Hodnota pH vodného výluhu nesmie byť menšia ako 3,2. V prípade, že pH hodnota je pod 4,0 musí byť diferenčné číslo nanajvyš 0,7.	STN EN ISO 20344, čl. 6.9
Stanovenie pevnosti v ťahu	min. 20 N/mm ²	STN EN ISO 20344, čl. 6.4 STN EN ISO 20347, čl. 5.4.4
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 190 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5,0 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Stanovenie koeficientu vodnej pary	min. 50 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Stanovenie odolnosti usní proti vode	Prienik vody: preniknuté množstvo vody po 60 minútach nesmie byť väčšie ako 0,1g Absorpcia vody: po 180 minútach max. 25%	STN EN ISO 20344, čl.6.13
Obsah šesťmocného chrómu	nesmie sa preukázať	STN EN ISO 20344, čl.6.11
Obsah celkového chrómu	max. 200 mg/kg	STN 79 3873
Obsah formaldehydu	max. 150mg/kg	STN EN ISO 17226-1,2
Obsah pentachlórphenolu	max. 5,0 mg/kg	STN EN ISO 17070
Obsah azofarbiv	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN P CEN ISO/TS 17234
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo ortuť	max. mg/kg 0,2 0,1 0,8 0,02	STN 79 0055 (STN 79 0055/Z1)

Technické údaje pre vrchový textilný materiál: (jazyk a vrchové zadné diely)

Textilný materiál na báze PAD so záterom.

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	Čierna	
Plošná hmotnosť	350 ± 30 g/m ²	STN EN 12127
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 200 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5,5 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Koeficient vodnej pary:	min. 20 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Odolnosť voči oderu	bez dier za sucha min. 25.600 cyklov za vlhka min. 12.800 cyklov	STN EN ISO 12947-2
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbiv	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov	max. mg/kg	STN 80 0055
arzén	1,0	
kadmium	0,1	
olovo	1,0	
meď	50,0	
chróm	2,0	
kobalt	4,0	
nikel	4,0	
ortuť	0,02	
antimón	30,0	

Technické údaje pre usňovú vložku v päťnej časti – nappa, hydrofóbná, farba čierna, hrúbka 1,2-1,4 mm

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	čierna	
Hrúbka - nappa	1,3 ± 0,1 mm	STN EN ISO 2589
Stanovenie látok rozpustných v dichlórmétáne (tuky)	max. 16 %	STN EN ISO 4048
Stanovenie Cr ₂ O ₃ v usniach	min. 2,0 %	STN EN ISO 5398-1
Stanovenie látok vodou vylúhovateľných z usní	Vo vodnom výluhu usne nesmie byť obsah vylúhovateľných minerálnych solí, zvlášť žiadne obsah zlúčenín chrómu vyšší ako 3%.	STN EN ISO 4098
Stanovenie pH	Usne nesmú obsahovať silné účinné voľné kyseliny. Hodnota pH vodného výluhu nesmie byť menšia ako 3,2. V prípade, že pH hodnota je pod 4,0 musí byť diferenčné číslo nanajvyš 0,7.	STN EN ISO 20344, čl.6.9
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 45 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5,0 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Koeficient vodnej pary	min. 50 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Stanovenie statickej absorpcie vody	po 30 min.: max 20% po 2 hodinách: max. 30% po 24 hodinách: max. 40%	STN EN ISO 2417
Stanovenie odolnosti usní	Prienik vody:	STN EN ISO 20344, čl.6.13

proti vode	preniknuté množstvo vody po 60 min. nesmie byť väčšie ako 0,2 g Absorpcia vody: po 60 minútach max. 25%	
Obsah šesťmocného chrómu	nesmie sa preukázať	STN EN ISO 20344, čl.6.11
Obsah celkového chrómu	max. 200 mg/kg	STN 79 3873
Obsah formaldehydu	max. 150mg/kg	STN EN ISO 17226-1,2
Obsah pentachlórfenolu	max. 5,0 mg/kg	STN EN ISO 17070
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN P CEN ISO/TS 17234
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo ortuť	max. mg/kg 0,2 0,1 0,8 0,02	STN 79 0055 (STN 79 0055/Z1)

Technické údaje pre vnútorný golierik a nádstavok jazyka:

Je tvorený textilným materiálom na báze PAD, černej farby

Technické údaje pre textilné podšívky (priehlavok, zadný diel a jazyk):

Podšívka je tvorená úpletovým textilným materiálom minimálne 3-vrstvovým na báze PES/PAD, s ePTFE membránou

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	šedá	
Plošná hmotnosť	300 ± 20 g/m ²	STN EN 12127
Hrúbka	1,0 ± 0,15 mm	STN EN ISO 5084
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 30 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6
Koeficient vodnej pary:	min. 40 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8
Odolnosť voči oderu (Martindale)	za sucha min. 200.000 cyklov za vlhka min. 70.000 cyklov	STN EN ISO 12947-2
Odolnosť voči prieniku vody	min. 5000 mbar	STN EN 20 811
Termoizolácia	Max. 0,020 m ² K/W	STN EN 31092
Odolnosť voči vodným parám	Max. 15 m ² Pa/W	STN EN 31092
Stálofarebnosť v pote	Min. 3,5	STN EN ISO 105-E04
Stálofarebnosť pri otere	Min. 3,5	STN EN ISO 105-X12
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo meď chróm kobalt nikel ortuť antimón	max. mg/kg 1,0 0,1 1,0 50,0 2,0 4,0 4,0 0,02 30,0	STN 80 0055

Technické údaje pre podšívkový syntetický netkaný materiál: (podšívková pätička)

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
---------------------	--------------------	-------

Farba	šedá alebo čierna	
Stanovenie pevnosti v ďalšom trhaní	min. 15 N	STN EN ISO 20344, čl.6.3 STN EN ISO 20347, čl. 5.5.1
Stanovenie odolnosti proti odieraniu	bez dier za sucha 30 000 cyklov za mokra 12 800 cyklov	STN EN ISO 20344, čl.6.12 STN EN ISO 20347, čl. 5.5.2
Stanovenie priepustnosti pre vodné pary	min. 5,0 mg/cm ² .h	STN EN ISO 20344, čl.6.6 STN EN ISO 20347, čl.5.5.3
Koeficient vodnej pary:	min. 20 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl.6.8 STN EN ISO 20347, čl. 5.5.3
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov arzén kadmium olovo meď chróm kobalt nikel ortuť antimón	max. mg/kg 1,0 0,1 1,0 50,0 2,0 4,0 4,0 0,02 30,0	STN 80 0055

Technické údaje pre polopriepustnú membránu

Nažehlenie na rubovej strane podšívkovej pätičky

Plošná hmotnosť	90 ± 10 g/m ²	STN EN 12127
Hrúbka	0,4 ± 0,15 mm	STN EN ISO 5084

Technické údaje pre výplne v oblasti jazyka a golierika

Polyuretanová pena s otvorenými pórmí

Technické údaje pre opäťtok

Hrúbka: min. 2,5 mm

Na báze vláknitej usne, bežne dostupnej, pevnosť podľa vzorky

Technické údaje pre tužinku

Hrúbka: cca 1,2 mm

na báze netkanej textílie napustenej umelou hmotou, bežne dostupný typ materiálu, pevnosť podľa vzorky

Technické údaje pre spodnú výstuž - stielku

Spodná výstuž, ako napínacia stielka, ktorá musí byť z plastického materiálu (PE, PP) vstreknutého medzi vrstvy netkanej textílie, hrúbka 2 – 4 mm. Izolačná výplň stielky z peny

z PE alebo EVAC, v hrúbke min. 4 mm

Technické údaje pre podošvu

Podošva z gumeného nálevu medzipodošvy z polyuretánu. Dezén podošvy a medzipodošvy musí byť podľa priloženého vyobrazenia. Pre veľkostné čísla, ktoré budú zažiadané mimo stanovený veľkostný sortiment je potrebné použiť rovnocennú podošvu s tými istými fyzikálno-mechanickými vlastnosťami.

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota podošva	Požadovaná hodnota medzipodošva	Norma
Farba	čierna	čierna	
Hustota	$1,15 \pm 0,05 \text{ g/cm}^3$	$0,5 \pm 0,05 \text{ g/cm}^3$	STN 62 1405
Hrúbka dezénu	min. 4 mm	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.1
Tvrdosť	$72 \pm 3 \text{ ShA}$	$50/55 \pm 3 \text{ ShA}$	STN 62 1431
Stanovenie pevnosti pri pretrhnutí	min. 10 kN/m	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.2
Ťažnosť pri pretrhnutí	Min 500%	Nedefinuje sa	STN EN 12803/AC
Stanovenie odolnosti proti ohýbaniu	max. 4 mm do 30.000 cyklov	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.4
Odolnosť proti odieraniu	max. 130 mm ³	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.3
Pevnosť spoja medzi vrstvami pri trhaní podošvy	Min. 4 N/mm	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 5.2
Odolnosť voči pohonným hmotám	max. 12 %	Nedefinuje sa	STN EN ISO 20344, čl. 8.6

Technické údaje pre šnurovacie očka, prípadne háčiky

Počet: 24 ks/pár

Povrchová úprava: staromed' alebo min. rovnocenná

Technické údaje pre šnurovanie do topánok

Materiál: 100 % PES alebo PAD

Farba: čierna

Dĺžka: min. 170 cm

Ukončenie: Celuloid min. 12 mm

hydrofóbne

Technické údaje pre vkladaciu stielku

Antibakteriálna stielka, min. 2 vrstevová na báze netkanej textilie

Parameter materiálu	Požadovaná hodnota	Norma
Farba	čierna alebo šedá	
odolnosť proti odieraniu	bez dier za sucha min. 25.600 cyklov za mokra min. 12.800 cyklov	STN EN ISO 20344, čl. 6.12
Absorpcia vody	min. 180 mg/cm ²	STN EN ISO 20344, čl. 7.2
Desorpcia vody	min. 95% z množstva absorbovanej vody	STN EN ISO 20344, čl. 7.2
Obsah formaldehydu	max. 75 mg/kg	STN EN ISO 14184-1
Obsah pentachlórfenolu	max. 0,5 mg/kg	STN 80 0055
Obsah azofarbív	nesmie sa dokázať ich prítomnosť	STN EN 14362-1,2
Obsah ťažkých kovov	max. mg/kg	STN 80 0055
arzen	1,0	
kadmium	0,1	
olovo	1,0	
meď	50,0	
chróm	2,0	
kobalt	4,0	

nikel	4,0	
ortuť	0,02	
antimón	30,0	

Technické údaje pre šijací materiál

Vrchné nite

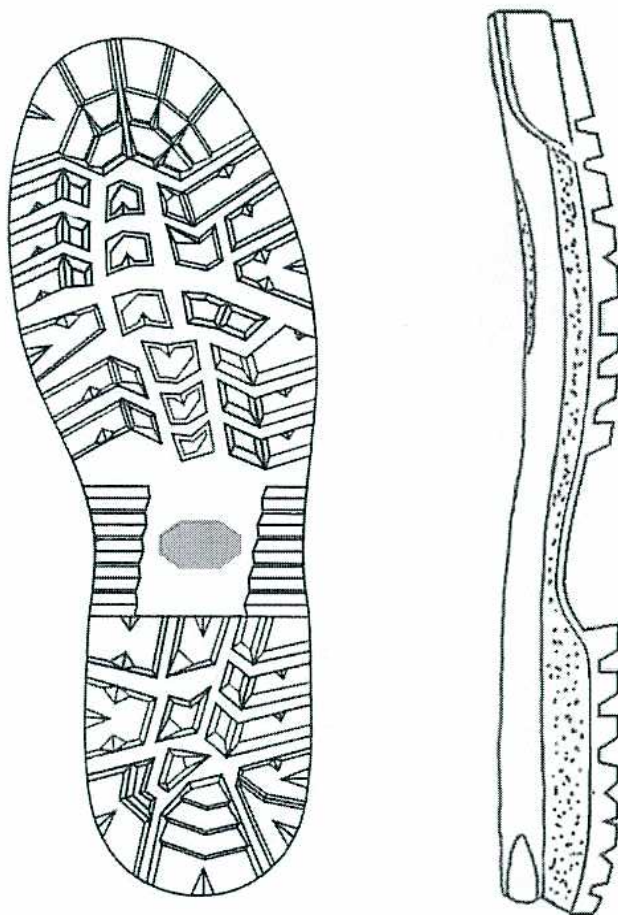
Farba: čierna

Materiál: PES

Hrúbka: 20/3 Nm a 40/3 Nm

Vybavenie: hydrofóbné

Obr. Podošva s medzipodošvou



Prostriedky na údržbu topánok do sťažených klimatických podmienok

Údržba topánok spočíva v ošetroení dvoma prostriedkami: prvý nános na obuv sa uskutočňuje hydrofóbnym krémom a druhý nános impregnačným sprejom.

Predložiť po 2 ks vzoriek. K prípravkom je potrebné doložiť návod na použitie v slovenskom jazyku a vlastnosti všetkých troch prípravkov doložiť materiálovým listom výrobcu.

HYDROFÓBNY KRÉM NA OBUV DO SŤAŽENÝCH KLIMATICKÝCH PODMIENOK

Použitie : Hydrofóbný krém je určený k ošetrovaniu a impregnácii obuvi z prírodných hovädzinových usní hlavne pre obuv, kde je použitá podšívka s polopriepustnou membránou.

Zloženie : Krém obsahuje prírodné a syntetické vosky, hydrofobizačné prostriedky, silikónový olej, organické farbivá, koželužské mazadlá, zmäkčovadlá a zmes alyfatických uhľovodíkov.

Farba : čierna

Skladovateľnosť : 24 mesiacov od dátumu expedície pri teplote +15 °C až +23 °C
v dobre uzavretých nádobách

Balenie : min 250 g.

Fyzikálno chemické vlastnosti :

Skupenstvo (pri 20 °C) - pevné
Zápach - slabý
Samožápalnosť - nenastáva
Horľavosť - nie je horľavina
Hustota (pri 23 °C) - 1,0 g/ cm³

IMPREGNAČNÝ PRÍPRAVOK NA OBUV DO SŤAŽENÝCH KLIMATICKÝCH PODMIENOK

Použitie: Prípravok odpudzuje vodu a chráni useň proti vlhkosti.

Zloženie: Roztok fluorkarbónovej živice v organických rozpúšťadlách a nosným plynom propán - bután.

Farba: Bezfarebný

Skladovateľnosť: 24 mesiacov , optimálna teplota +5 °C až +25 °C
v dobre uzavretých nádobách

Balenie: min. 300 ml spray

Fyzikálnochemické vlastnosti:

Skupenstvo (pri 20 °C) – kvapalné
Hustota (pri 20 °C) – 0,8 g/ cm³
Viskóznosť (pri 20 °C) – 11 s/ 4 mm Ford
Obsah org. rozpúšťadiel – 69±1 %

PROSTRIEDOK NA ÚDRŽBU TOPÁNOK DO SŤAŽENÝCH KLIMATICKÝCH PODMIENOK BÉŽOVÝCH

OŠETRUJÚCI PRÍPRAVOK PRE OBUV Z VLASOVÝCH MATERIÁLOV

Použitie: Prípravok ošetruje, vyživuje a chráni vlasový materiál, udržuje ho vláčnym a priedušným.

Zloženie: Zmes prírodných a syntetických olejov a mazadiel, polymérnych pojív, emulgátorov, alifatických uhľovodíkov, fluórkarbónovej živice a vody.

Farba: Bezfarebný

Skladovateľnosť: 36 mesiacov od dátumu expedície v miestnosti pri teplote +15 °C až +23 °C
v dobre uzavretých nádobách

Balenie: min. 75 ml

Fyzikálnochemické vlastnosti:

Skupenstvo (pri 20 °C) – kvapalné

Hustota (pri 20 °C) – 1,0 g/ cm³

Viskozita (pri 20 °C) – 11 s/ 4 mm Ford

Obsah org. rozpúšťadiel – 6,6 %

Technické podmienky

P.č.	Druh tovaru	Technické podmienky
1	Topánky 2010 do SKP	TP-1011M-09098-09
2	Topánky 2010 do SKP - zimné	TP-1011M-09097-09
3	Topánky 2010 do SKP - béžové	TP-1011M-10101-10
4	Topánky 2010 pre výsadkárov	TP-1011M-10102-10
5	Impregnačný prípravok na obuv do SKP	TP-1011M-00042-06
6	Prostriedok na údržbu topánok do SKP - béžových	TP-1011M-00043-06
7	Hydrofóbny krém na obuv do SKP	TP-1011M-00041-06

Zoznam výrobkov určených ku kodifikácii

Pora dové číslo	Názov výrobku	Veľkostný sortiment	VČM
1	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	25	0801000175804
2	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	26	0801000175812
3	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	26,5	0801000175820
4	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	27	0801000175839
5	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	27,5	0801000176700
6	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	28	0801000175847
7	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	28,5	0801000175855
8	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	29	0801000175863
9	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	29,5	0801000175871
10	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	30	0801000175880
11	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	30,5	0801000175898
12	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	31	0801000175900
13	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok	32	0801000175919
14	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	25	0801000175927
15	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	26	0801000175935
16	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	26,5	0801000175943
17	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	27	0801000175951
18	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	27,5	0801000176006
19	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	28	0801000175960
20	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	28,5	0801000175978

21	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	29	0801000175986
22	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	29,5	0801000175994
23	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	30	0801000176014
24	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	30,5	0801000176022
25	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	31	0801000176030
26	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok zimné	32	0801000176049
27	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	25	0801000176057
28	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	26	0801000176065
29	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	26,5	0801000176073
30	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	27	0801000176081
31	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	27,5	0801000176090
32	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	28	0801000176102
33	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	28,5	0801000176110
34	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	29	0801000176129
35	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	29,5	0801000176137
36	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	30	0801000176145
37	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	30,5	0801000176153
38	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	31	0801000176161
39	Topánky 2010 do sťažených klimatických podmienok - béžové	32	0801000176170
40	Topánky 2010 pre výsadkárov	25	0801000176188
41	Topánky 2010 pre výsadkárov	26	0801000176196
42	Topánky 2010 pre výsadkárov	26,5	0801000176209
43	Topánky 2010 pre výsadkárov	27	0801000176217
44	Topánky 2010 pre výsadkárov	27,5	0801000176225
45	Topánky 2010 pre výsadkárov	28	0801000176233
46	Topánky 2010 pre výsadkárov	28,5	0801000176241
47	Topánky 2010 pre výsadkárov	29	0801000176250
48	Topánky 2010 pre výsadkárov	29,5	0801000176268
49	Topánky 2010 pre výsadkárov	30	0801000176276
50	Topánky 2010 pre výsadkárov	30,5	0801000176284
51	Topánky 2010 pre výsadkárov	31	0801000176292
52	Topánky 2010 pre výsadkárov	32	0801000176305

53	Topánky členkové pracovné	25	0801000176313
54	Topánky členkové pracovné	25,5	0801000176330
55	Topánky členkové pracovné	23	0801000176348
56	Topánky členkové pracovné	26,5	0801000176356
57	Topánky členkové pracovné	27	0801000176364
58	Topánky členkové pracovné	27,5	0801000176372
59	Topánky členkové pracovné	28	0801000176380
60	Topánky členkové pracovné	28,5	0801000176399
61	Topánky členkové pracovné	29	0801000176401
62	Topánky členkové pracovné	29,5	0801000176410
63	Topánky členkové pracovné	30	0801000176428
64	Topánky členkové pracovné	31	0801000176436
65	Topánky členkové pracovné	32	0801000176444

Zmluva je totožná s podpísaným originálom:

24.08. 2010

Ing. Dagmar ADÁMKOVÁ

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Adámková', written in a cursive style.

Zmluva je totožná s podpísaným originálom:

25.08. 2010

Ing. Dagmar ADÁMKOVÁ



Zmluva je totožná s podpísaným originálom:

25.08. 2010

Ing. Dagmar ADÁMKOVÁ

Adámková